

# teesa®

## Rechargeable 2-in-1 stick vacuum cleaner

### TSA5055

Návod k obsluze **CS**

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Manuel d'utilisation **FR**

Εγχειρίδιο χρήσης **GR**

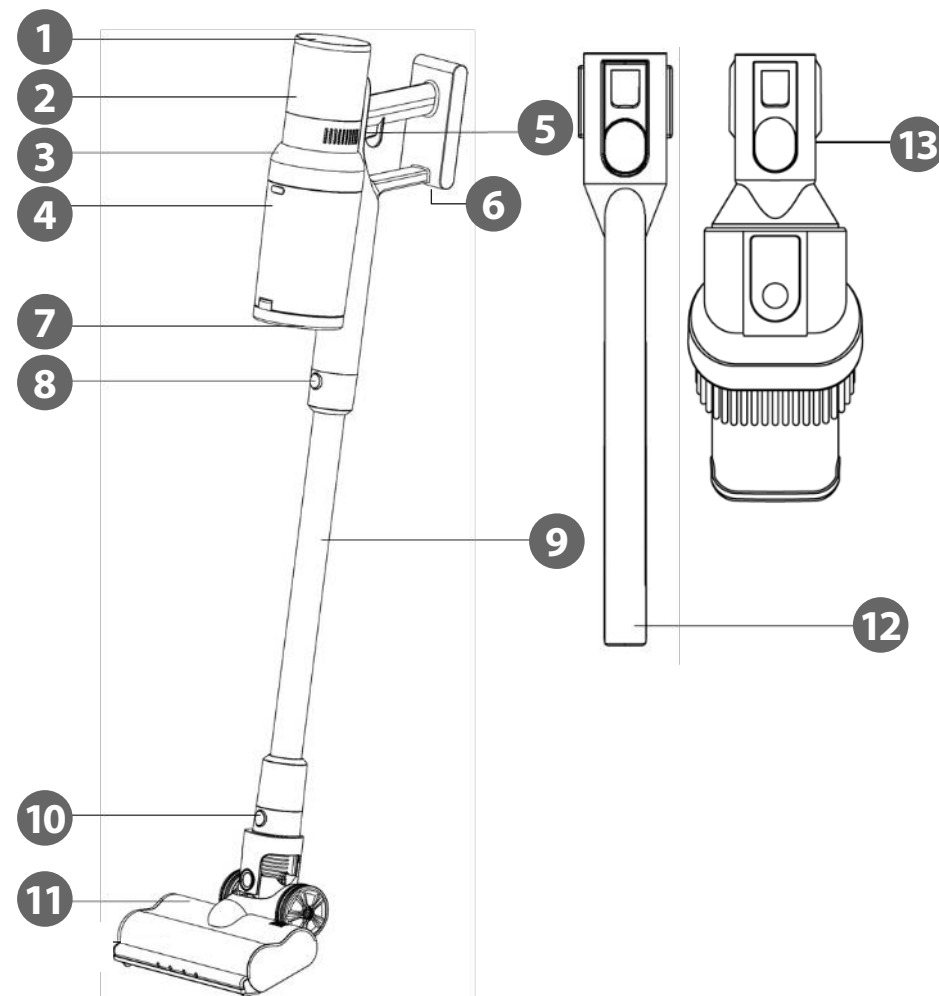
Használati utasítás **HU**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

Návod na použitie **SK**



	CS	DE	EN	FR	GR
1	Zobrazit	Display	Display	Afficher	Οθόνη
2	Baterie	Batterie	Battery	Batterie	Μπαταρία
3	Motor	Motor	Motor	Moteur	Κινητήρας
4	Nádoba na prach	Staubbehälter	Dust container	Bac à poussière	Δοχείο σκόνης
5	Přepínač	Netztaсте	Power button	Bouton d'alimentation	Κουμπί τροφοδοσίας
6	Nabíjecí zásuvka	Ladebuchse	Charging socket	Prise de charge	Υποδοχή φόρτισης
7	Tlačítko pro uvolnění nádoby na prach	Staubbehälter Verriegelungstaste	Dust container release button	Bouton de déverrouillage du bac à poussière	Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου σκόνης
8	Tlačítko pro uvolnění trubice	Saugrohr Verriegelungstaste	Vacuum tube release button	Bouton de déverrouillage du tube à vide	Κουμπί απελευθέρωσης σωλήνα κενού
9	Trubka	Saugrohr	Tube	Tube	Σωλήνας
10	Tlačítko pro uvolnění špičky	Fugendüse Verriegelungstaste	Nozzle release button	Bouton de déverrouillage de la buse	Κουμπί απελευθέρωσης ακροφυσίου
11	Elektrický kartáč	Elektrische Bürste	Electric brush	Brosse électrique	Ηλεκτρική βούρτσα
12	Drážkovaný hrot	Fugendüse	Crevice tool	Outil pour crevasses	Ακροφύσιο
13	Štěrbínová hubice 2v1	2-in-1 Fugenbürste	2-in-1 crevice brush	Brosse à crevasses 2 en 1	Βούρτσα ακροφυσίου 2 σε 1

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Kijelző	Weergave	Wyświetlacz	Afişaj	Displej
2	Akkumulátor	Batterij	Akumulator	Baterie	Batéria
3	Motor	Motor	Silnik	Motor	Motor
4	Portartály	Stofcontainer	Pojemnik na kurz	Recipient pentru praf	Nádoba na prach
5	Bekapcsoló gomb	Aan/uit-knop.	Włącznik	Buton alimentare	Tlačidlo napájania
6	Töltő aljzat	Oplaadcontactdoos	Gniazdo ładowania	Mufa de încărcare	Nabíjacia zásuvka
7	Portartály kioldó gomb	Knop voor het vrijgeven van de stofcontainer	Przycisk zwalniania pojemnika na kurz	Buton eliberare recipient pentru praf	Tlačidlo na uvolnenie nádoby na prach
8	Vákuumső kioldó gomb	Ontgrendelingsknop voor vacuümbuis	Przycisk zwalniania rury	Buton eliberare a tubului de aspirare	Tlačidlo na uvolnenie vákuovej trubice
9	Cső	Buis	Rura	Tub	Rúrka
10	Fűvóka kioldó gomb	Knop voor het vrijgeven van de spuitmond	Przycisk zwalniania końcówek	Buton eliberare duză	Tlačidlo uvolnenia trysky
11	Elektromos kefe	Elektrische borstel	Elektroszczotka	Perie electrică	Elektrická kefa
12	Rés szerszám	Spleetmondstuk	Końcówka szczelinowa	Instrument pentru crăpături	Štrbinový nástroj
13	2 az 1-ben réskefe	2-in-1 kierenborstel	Ssawka szczelinowa 2w1	Perie pentru crăpături 2 în 1	Štrbinová kefa 2 v 1

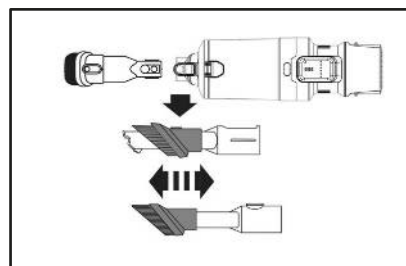
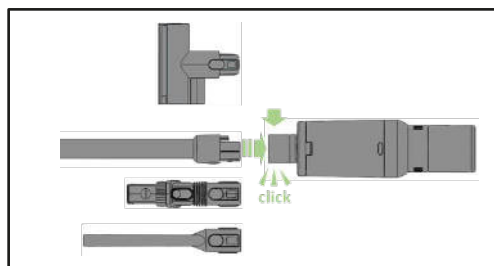
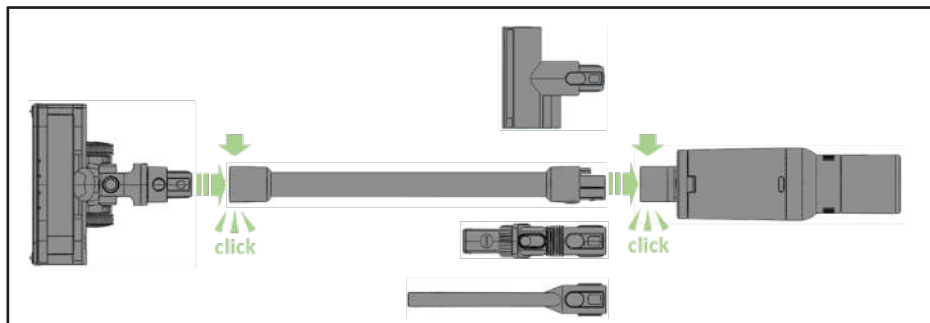
Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtete uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

## OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, je třeba při provozu elektrického zařízení dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně těch, které jsou uvedeny níže:

- Před použitím si pozorně přečtete uživatelskou příručku, a to i v případě, že jste podobné zařízení dříve používali. Uchovejte tyto pokyny pro budoucí použití.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí síťové zásuvky a zařízení kompatibilní.
- K nabíjení zařízení používejte pouze originální nabíječku, která je součástí sady.
- Nepoužívejte síťovou nabíječku k nabíjení jiných zařízení nebo baterií.
- Nezačínajte vysávat, pokud není nainstalována nádoba na prach nebo filtr.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů zařízení.
- Zařízení by se mělo čistit podle pokynů v části „Čištění“.
- Vždy vypněte zařízení:
  - když zařízení nepracuje správně,
  - pokud provozní zvuky zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud se nepoužívá.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí. Děti nesmí používat zařízení bez dozoru dospělé osoby.
- Zařízení nemohou obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají znalosti a zkušenosti potřebné k obsluze zařízení; kromě případů, kdy je zařízení používáno v přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Zařízení a síťová nabíječka by měly být umístěny mimo zdroje tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit zařízení nebo kabel nabíječky.
- Neponořujte přístroj do vody ani jej nepoužívejte mokřýma rukama.
- Když je zařízení zapnuté, nemiřte jím na lidi nebo zvířata.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání:
  - škodlivé a žíravé kapaliny nebo hořlavé a výbušné látky, může způsobit požár;
  - horké nebo žhnoucí látky;
  - vlhké nebo mokré povrchy a předměty;
  - voda nebo jiné kapaliny.
- Zařízení nepoužívejte k jinému účelu, než k jakému jsou popsány v níže uvedených pokynech.
- Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným použitím výrobku.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je poškozen kabel síťové nabíječky nebo zařízení nefunguje správně.
- Je zakázáno opravovat zařízení svépomocí. Zařízení smí opravovat pouze oprávněné a kvalifikované osoby. Je zakázáno zařízení rozebírat.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

## INSTALACE



## OBSLUHA

### Přistání

- Před prvním použitím nabijte baterii zařízení na 100 %.
  - Zařízení nelze používat během nabíjení.
  - Dlouhodobé používání zařízení v režimu vysokého výkonu zvyšuje teplotu baterie, což má za následek delší dobu nabíjení.
1. Připojte nabíječku, která je součástí sady, k nabíjecí zásuvce zařízení. Připojte nabíječku do síťové zásuvky.
  2. Během nabíjení se na displeji zobrazí procento nabití baterie a LED dioda baterie bude blikat, což znamená, že probíhá nabíjení.
  3. Jakmile dosáhnete 100% nabití, odpojte nabíječku od zařízení.

### Zapínání

- Stisknutím tlačítka napájení zařízení zapnete nebo vypnete.

### Změna provozních režimů


- Z automatického na manuální: stiskněte tlačítko MODE.
- Z manuálního na automatický: stiskněte a podržte tlačítko MODE po dobu 3 sekund.

### Automatický režim




- Po zapnutí zařízení je výchozí režim automatický.
- V tomto režimu zařízení automaticky přizpůsobí výkon úrovni nečistot na povrchu.

### Manuální režim

- Stisknutím tlačítka MODE změňte úroveň výkonu zařízení.

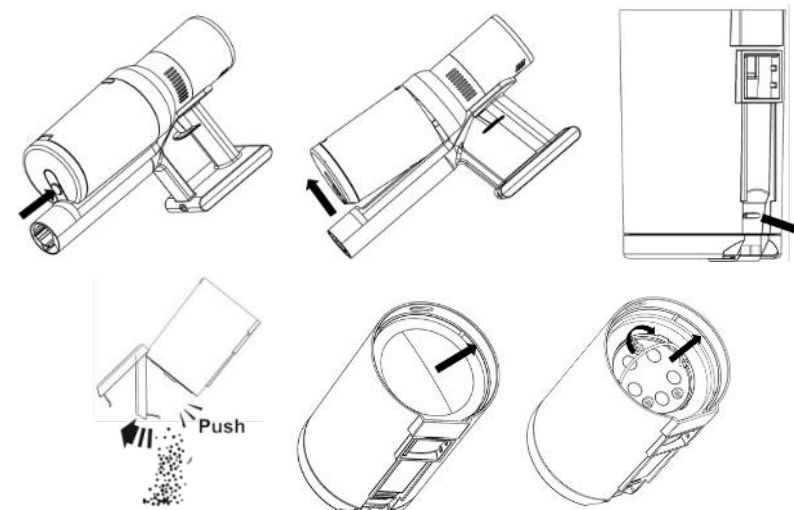
Poznámka: dlouhý provoz v režimu vysokého výkonu povede k přehřátí. Pokud na displeji bliká červená LED , vypněte zařízení a počkejte, až vychladne.

### Pracovní ukazatele

Diode	Postavení	Bedeutung
	Bliká červeně	Válec elektrického kartáče by měl být vyčištěn
		Nádoba na prach se musí vyprázdnit. Pokud LED stále bliká, vyměňte HEPA filtr za nový.
		Prachový senzor by měl být vyčištěn.

### Vyprázdnění nádoby na prach a výměna filtru

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádoby na prach a zvedněte ji.
2. Vypáčte víko nádoby na prach a otevřete dno nádoby. Vyprázdněte prach z nádoby.
3. Vyměňte HEPA filtr z nádoby. Umyjte filtr pod tekoucí vodou nebo jej vyměňte za nový.
4. Rozložte rukojeť a otočte ji doleva. Vytáhněte SUS filtr. Filtr lze čistit pod tekoucí vodou.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Kryt přístroje čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem bez použití jakýchkoli korozivních prostředků.
- Nádoby na prach lze umýt pod tekoucí vodou. Před instalací nádoby by měla být zcela suchá.
- Válec elektrického kartáče by měl být pravidelně čištěn od vlasů nebo jiných nečistot, které mohou narušovat jeho provoz.
- Prachový senzor by měl být čištěn alespoň každé dva týdny.
- Zařízení by mělo být skladováno ve svislé poloze.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení se nezapne	Slabá baterie	Baterii je třeba nabít
	Zámek přetížení	Počkejte, až zařízení vychladne. Ujistěte se, že ventilační otvory zařízení jsou čisté.
Nízký výkon zařízení	Nádoba na prach je plná	Nádoba na prach se musí vyprázdnit
	HEPA filtr je zablokován	Filtr je třeba vyčistit nebo vyměnit za nový.
Nepřetržitý provoz s maximálním výkonem v automatickém režimu	Prachové senzory jsou znečištěné	Prachový senzor by měl být vyčištěn
Varovný symbol na displeji během nabíjení	Teplota baterie je příliš vysoká nebo příliš nízká	Počkejte, až teplota baterie dosáhne provozní teploty
Chyba "F1"	Přehřívání zařízení	Počkejte prosím 30 minut, než zařízení vychladne
Chyba "E1" nebo "E2"	Špatná nabíječka	Použijte prosím nabíječku, která je součástí sady
Chyba "E3"	Porucha motoru/baterie	Kontaktujte prosím servis výrobce
Chyba "E4"	Selhání motoru/elektrického kartáče	Kontaktujte prosím servis výrobce
Chyba "E5", "E6" nebo "E8"	Selhání baterie	Je třeba vyměnit baterii
Chyba "E7"	Porucha motoru/baterie/základní desky	Kontaktujte prosím servis výrobce

## SPECIFIKACE

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Výkon: 280 W
- Hladina hluku: ~77 dB
- Objem nádoby na prach: 0,8 l
- Filtr: HEPA
- Sací výkon: 125 AW
- Průtok vzduchu: >=1150 l/min
- Vakuum: 23 kPa

## NAPÁJENÍ

- Baterie: 22,2 V; 2200 mAh
- Typ baterie: Li-ion
- Doba nabíjení: až 4,5 hodiny
- Maximální provozní doba:
  - Úroveň 1 (nízká): 30 min
  - Úroveň 2 (střední): 20 min
  - Úroveň 3 (vysoká): 15 min
  - Automatický režim: 35 minut
- AC nabíječka:
  - Vstup: AC 100~240 V; 50/60 Hz
  - Výstup: DC 26,5 V; 500 mA

## FYZIKÁLNÍ PARAMETRY

- Hmotnost: 2,2 kg
- Rozměry: 240 x 220 x 1130 mm

## V SADU

- AC nabíječka
- Elektrický kartáč
- Kartáč na spáry 2 v 1
- Štěrbínová hubice
- Uživatelská příručka

Tento překlad byl vygenerován automaticky. Může obsahovat chyby. V některých případech se mohou vyskytnout nepřesné výrazy, například v překladu názvů tlačítek nebo technických údajů. V případě jakýchkoli pochybností doporučujeme přečíst si anglickou verzi uživatelské příručky.



**Čeština**  
Správná likvidace výrobku  
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden..

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

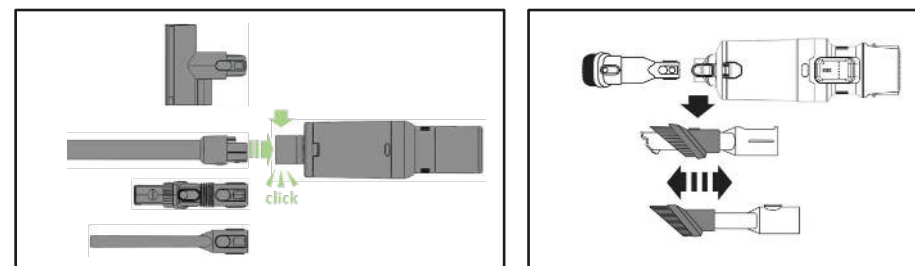
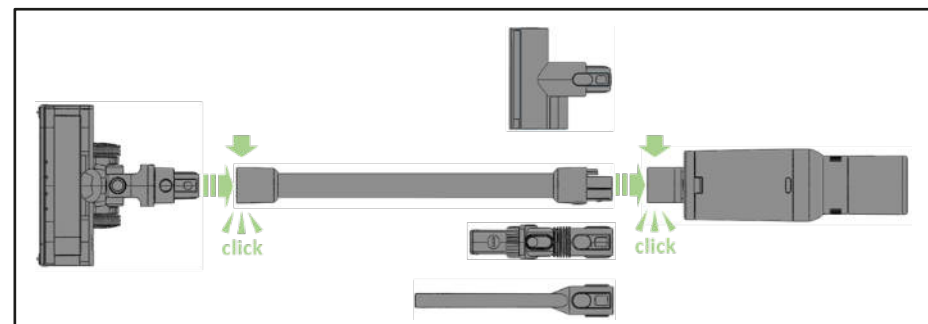
Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Montage und heben diese auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät um das Gerät aufzuladen
4. Benutzen Sie das mitgelieferte Netzgerät nicht zum aufladen anderer Geräte.
5. Nicht den Saugprozess starten, wenn der Staubbehälter oder Filter nicht montiert ist.
6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
7. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken.
8. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
9. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es vom Stromnetz:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
10. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
11. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
12. Halten Sie das Gerät und Ladegerät fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Kabel des Ladegerätes beschädigen könnten.
13. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
14. Den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere richten während das Gerät in betrieb ist.
15. Das Gerät nicht verwenden zum saugen von:
  - Große, scharfkantige Gegenstände, die das Gerät blockieren und beschädigen könnten;
  - Schädigende oder erodierende Flüssigkeiten oder brennbare und explosive Stoffe, da dies zu einem Brand führen kann;
  - Heiße oder brennende Stoffe;
  - Nasse Oberflächen oder Gegenstände;
  - Wasser oder andere Flüssigkeiten.
16. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
17. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
18. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
19. Das Gerät NICHT benutzen wenn das Kabel des Ladegerätes beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.

20. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nicht zerlegen.

21. Benutzen Sie nur autorisiertes Zubehör.

## MONTAGE



## BETRIEB

### Aufladen

- Vor dem Gebrauch laden Sie das Gerät 100% auf.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht während es aufgeladen wird.
  - Verlängerte Benutzung im Hochleistungsmodus führt zu erhöhter Batterietemperatur, was zu einer längeren Ladezeit führt.
1. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzgerät mit der Ladebuchse. Stecken Sie das Netzgerät in eine Steckdose.
  2. Während des Ladevorgangs, zeigt das Display die Batterieladung und blinkendes Ladesymbol an.
  3. Nach beenden des Ladevorgangs, trennen Sie das Netzgerät vom Staubsauger.

### Einschalten

- Drücken Sie die Netzttaste um das Gerät ein- oder auszuschalten.

### Moduswechsel


- Von automatisch zu manuell: drücken Sie die Taste MODUS [MODE].
- Von manuell zu automatisch: drücken und halten Sie die Taste MODUS [MODE] gedrückt.

### Automatischer Modus




- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, aktiviert es den automatischen Modus.
- In diesem Modus, stellt das Gerät automatisch die Leistung ein, abhängig vom Staubniveau.

### Manueller Modus

- Drücken Sie die Taste MODUS um die Leistungsstufe zu ändern.

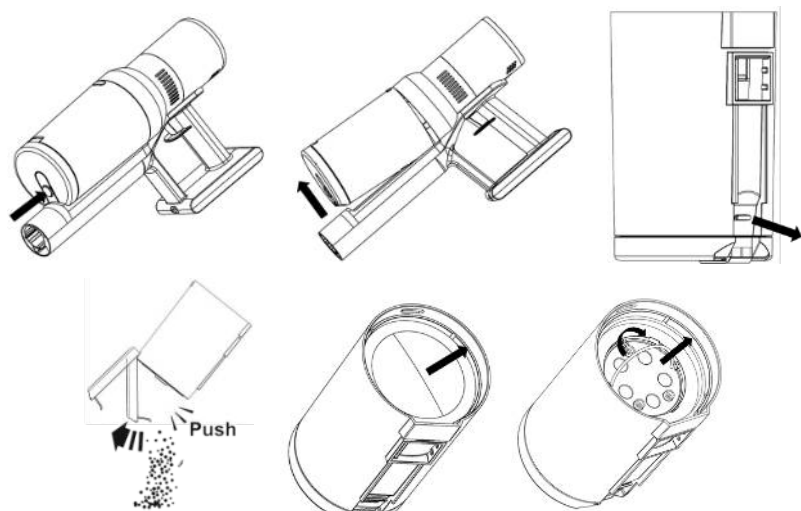
Achtung: Längerer Betrieb im Hochleistungsmodus führt zu Überhitzung. Wenn auf dem Display ein blinkendes Symbol , angezeigt wird, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist.

### Anzeigen

Diode	Status	Bedeutung
	Blinkt rot	Reinigen Sie die Walze in der elektrischen Bürste
		Entleeren Sie den Staub-Behälter. Wenn die Diode weiter blinkt, ersetzen Sie den HEPA Filter.
		Reinigen Sie den Staubsensor

### Entleeren des Staubbehälters und ersetzen des Filters

1. Drücken Sie die Verriegelungstaste des Staubbehälters und heben diesen hoch.
2. Heben Sie den Riegel am Staubbehälter an und öffnen den unteren Teil des Behälters. Entleeren Sie den Staubbehälter.
3. Nehmen Sie den HEPA Filter heraus. Reinigen Sie den Filter unter fließendem Wasser oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
4. Heben Sie den Griff an und drehen ihn nach links. Nehmen Sie den SUS Filter heraus. Der SUS Filter kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.



## REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ohne Scheuermittel.
- Reinigen Sie den Staubbehälter unter fließendem Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Behälter vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Reinigen Sie die Walze der Elektrischen Bürste regelmäßig von Haaren und anderen Gegenständen, die zu Fehlfunktionen führen können.
- Der Staubsensor muss mindestens alle zwei Wochen gereinigt werden.
- Lagern Sie das Gerät in vertikaler Position.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Niedrige Batterieladung	Batterie aufladen
	Überlastungsschutz	Warten Sie bis das Gerät abkühlt. Stellen Sie sicher dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind
Geringe Leistung	Staubbehälter voll	Staubbehälter entleeren
	Blockierter HEPA Filter	Filter reinigen oder ersetzen
Ununterbrochene Funktion mit hoher Leistung im automatischen Modus	Staubsensoren sind blockiert	Staubsensoren reinigen
Warnsymbol am Display während des Ladevorgangs	Batterietemperatur ist zu hoch oder zu niedrig	Warten bis die Batterie-Temperatur den richtigen Wert erreicht
"F1" Fehleranzeige	Überhitzung des Gerätes	30 Minuten warten bis das Gerät sich abkühlt
"E1" oder "E2" Fehleranzeige	Falsches Ladegerät	Mitgeliefertes Ladegerät benutzen
"E3" Fehleranzeige	Batterie/Motor Fehlfunktion	Kundendienst des Herstellers kontaktieren
"E4" Fehleranzeige	Motor/Bürste Fehlfunktion	Kundendienst des Herstellers kontaktieren
"E5", "E6" oder "E8" Fehleranzeige	Batterie Fehlfunktion	Batterie ersetzen
"E7" Fehleranzeige	Motor/Hauptplatine Fehlfunktion	Kundendienst des Herstellers kontaktieren

## TECHNISCHE DATEN

## TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 280 W
- Lärmpegel: ~77 dB
- Fassungsvermögen des Staubbehälters: 0,8 l
- Filtr: HEPA
- Saugleistung: 125 AW
- Luftstrom: >=1150 l/min
- Vakuum: 23 kPa

## STROMVERSORGUNG

- Batterie: 22,2 V; 2200 mAh
- Batterietyp: Li-Ion
- Ladezeit: bis zu 4,5 h
- Maximale Betriebszeit:
  - Stufe 1 (niedrig): 30 min
  - Stufe 2 (mittel): 20 min
  - Stufe 3 (hoch): 15 min
  - Automatischer Modus: 35 Minuten
- AC Ladegerät:
  - Eingang: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
  - Ausgang: DC 26,5 V; 500 mA



**Deutsch**  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

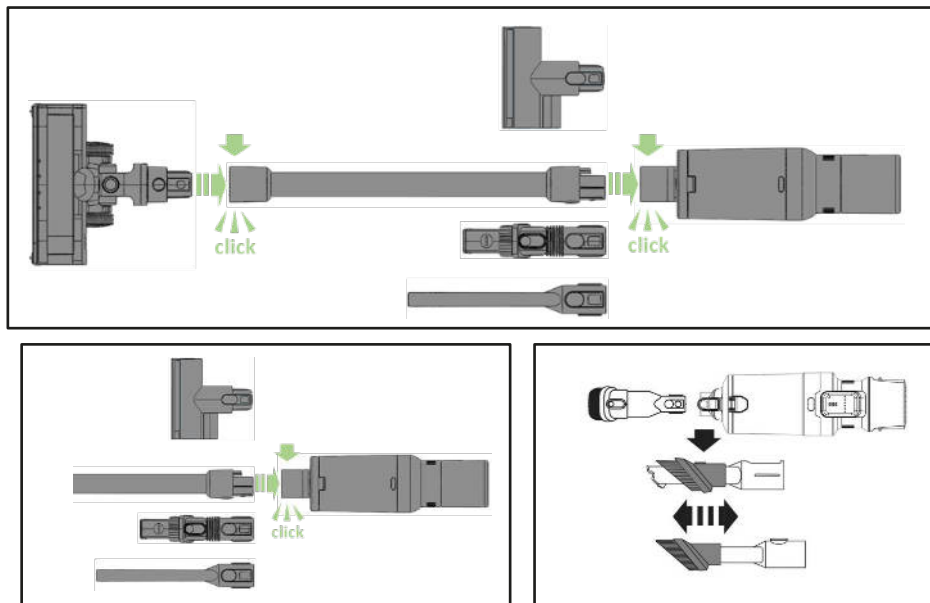
## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Use only the included charger to charge the device..
4. Do not use the included charger to charge other devices or batteries.
5. Do not start vacuuming if the dust bag or filter are not installed in the vacuum cleaner
6. Appliance for household use only.
7. Do not place any objects in ventilation slots.
8. Clean this device in accordance to instructions listed in Cleaning section.
9. Turn off the device:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
10. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
11. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
12. Keep the device and charger away from heat, water, moisture, sharp, edges and any other factor which may damage the appliance or charger cable.
13. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
14. Do not point hose or tube at people or animals.
15. Do not vacuum:
  - harmful and corrosive liquids or flammable and explosive substances that may cause fire.
  - hot or glowing substances
  - wet or moisture surfaces and objects;
  - water and other liquids
16. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
17. Do not leave the appliance unattended when it's working.
18. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
19. Do not use this device if the charger cable is damaged or appliance is broken.
20. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
21. Use only authorized accessories.



## ASSEMBLY



## OPERATION

## Charging

- Before first use charge the device to 100%.
  - Do not use the device while its charging.
  - Prolonged usage in high power mode will lead to increased battery temperature, which causes longer charging time.
1. Connect the provided charger to the charging socket. Plug the charger to a power outlet.
  2. During charging the display will show battery level and blinking charging symbol.
  3. After finished charging disconnect the charger from the device.

## Powering on

- Press the power button to switch the device on or off.

## Mode change


- From automatic to manual: press the MODE button.
- From manual to automatic: press and hold the MODE button.

## Automatic mode




- When the device is first powered up, it activates the automatic mode.
- In this mode, the device will automatically adjust the power to dust level.

## Manual mode

- Press the MODE button to change the power level.

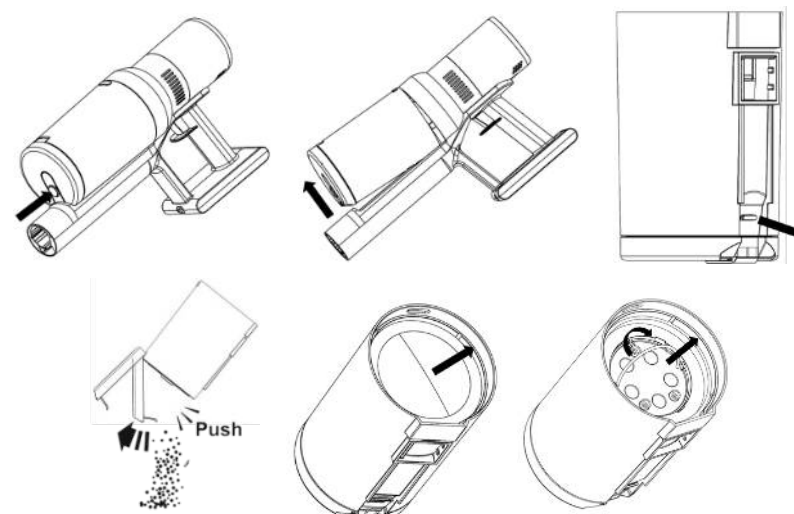
Caution: prolonged work in high mode will lead to overheating. If the display shows blinking  icon, shut down the device and wait for it to cool down.

## Indicators

Diode	Status	Meaning
	Blinks red	Clean the roller in electric brush
		Clean the dust container If the diode still blinks, replace the HEPA filter
		Clean the dust sensor

## Cleaning the dust container and filter replacement

1. Press the dust container release button and lift it up.
2. Lift the latch on the dust container and open the bottom part of the container. Clean the dust.
3. Take out the HEPA filter. Clean the filter under running water or replace it with a new one.
4. Lift the handle and twist it to the left. Take out the SUS filter. The SUS filter can be cleaned under running water.



## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the device with soft, slightly damp cloth, without any abrasive agents.
- Clean the dust container under running water. Before reinstalling the container, make sure it has completely dried.
- Clean the roller in the electric brush regularly from hair and other objects that can cause malfunction.
- Dust sensor has to be cleaned at least once every two weeks.
- Store the device in vertical position.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
Device won't turn on	Low battery level	Charge the battery
	Overload protection	Wait for the device to cool down. Make sure that the ventilation slots are not clogged.
Low performance	Dust container full	Clean the dust container
	Blocked HEPA filter	Clean the filter or replace it
Continuous work with high power in auto mode.	Dust sensors are blocked.	Clean the dust sensor
Warning icon on the display during charging	Battery temperature is too high or too low	Wait until the battery temperature gets to the correct level.
"F1" error	Device overheating	Wait 30 minutes for the device to cool down.
"E1" or "E2" error	Incorrect charger	Use the charger included in set
"E3" error	Battery/motor malfunction	Contact manufacturers service point
"E4" error	Motor/brush malfunction	Contact manufacturers service point
"E5", "E6" or "E8" error	Battery malfunction	Replace the battery
"E7" error	Motor/main PCB malfunction	Contact manufacturers service point

## SPECIFICATION

## TECHNICAL DATA

- Power: 280 W
- Sound power level: ~77 dB
- Dust container capacity: 0,8 l
- Filter: HEPA
- Suction power: 125 AW
- Airflow: >=1150 l/min
- Vacuum: 23 kPa

## POWER SUPPLY

- Battery: 22,2 V; 2200 mAh
- Battery type: Li-Ion
- Charging time: up to 4,5 h
- Maximum runtime:
  - Level 1 (low): 30 min
  - Level 2 (mid): 20 min
  - Level 3 (high): 15 min
  - Auto mode: 35 min
- AC charger:
  - Input: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
  - Output: 26,5 V; 500 mA

## PHYSICAL PARAMETERS

- Weight: 2,2 kg
- Dimensions: 240 x 220 x 1130 mm

## IN SET

- AC charger
- Electric brush
- 2-in-1 crevice brush
- Crevice tool
- User's manual



English  
Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

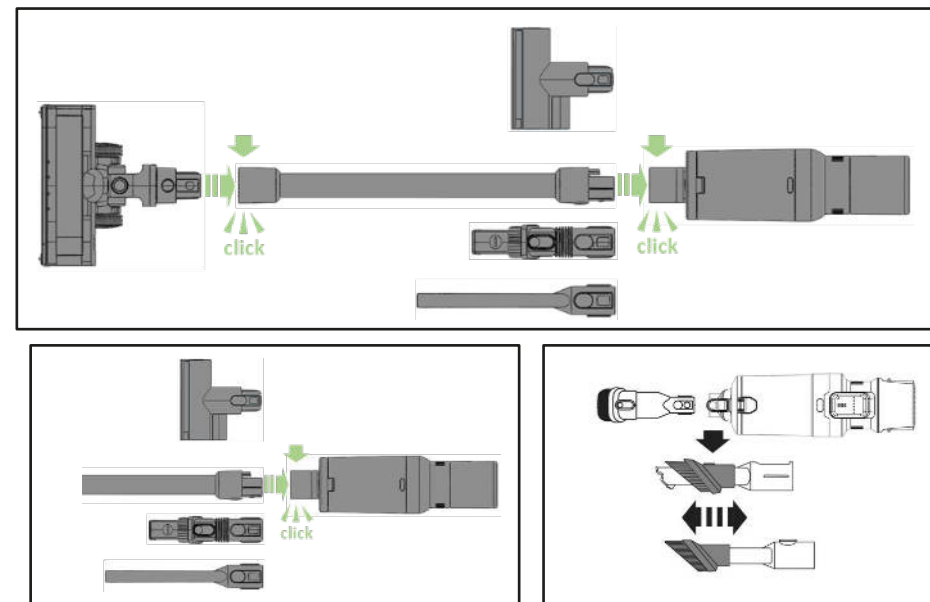
Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

## SÉCURITÉ

Afin de réduire les blessures ou les dommages, suivez les précautions de sécurité de base appliquées lors de l'utilisation de tout appareil électrique, notamment les suivantes:

1. Lisez l'intégralité du manuel d'instructions avant de commencer l'installation et le montage et conservez-le pour référence ultérieure. Conservez le manuel pour référence ultérieure.
2. Avant de brancher l'appareil sur la prise d'alimentation, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de la prise d'alimentation.
3. Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger l'appareil.
4. N'utilisez pas le chargeur fourni pour charger d'autres appareils ou batteries.
5. Ne commencez pas à passer l'aspirateur si le sac à poussière ou le filtre ne sont pas installés dans l'aspirateur.
6. Appareil destiné à un usage domestique uniquement.
7. Ne placez aucun objet dans les fentes d'aération.
8. Nettoyez cet appareil conformément aux instructions répertoriées dans la section Nettoyage.
9. Éteindre l'appareil :
  - si cela ne fonctionne pas correctement
  - s'il y a une voix inhabituelle lors de l'utilisation
  - avant de démonter l'appareil
  - avant le nettoyage
  - lorsqu'il n'est pas utilisé
10. Conservez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le produit.
11. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par la personne responsable de leur sécurité.
12. Gardez l'appareil et le chargeur à l'écart de la chaleur, de l'eau, de l'humidité, des bords tranchants et de tout autre facteur susceptible d'endommager l'appareil ou le câble du chargeur.
13. Ne placez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ; ne le manipulez pas/n'utilisez pas avec les mains mouillées ou humides.
14. Ne dirigez pas le tuyau ou le tube vers des personnes ou des animaux.
15. Ne pas passer l'aspirateur :
  - liquides nocifs et corrosifs ou substances inflammables et explosives pouvant provoquer un incendie.
  - substances chaudes ou incandescentes
  - surfaces et objets mouillés ou humides ;
  - eau et autres liquides
16. N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel d'utilisation.
17. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
18. Le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages causés par une manipulation et une utilisation inappropriées de l'appareil.
19. N'utilisez pas cet appareil si le câble du chargeur est endommagé ou si l'appareil est cassé.
20. N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Seul un personnel autorisé et qualifié peut réparer cet appareil. Ne démontez jamais cet appareil.
21. Utilisez uniquement des accessoires autorisés.

## ASSEMBLÉE



## OPÉRATION

### Chargement

- Avant la première utilisation, chargez l'appareil à 100 %.
  - N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge.
  - Une utilisation prolongée en mode haute puissance entraînera une augmentation de la température de la batterie, ce qui entraînera un temps de charge plus long.
1. Connectez le chargeur fourni à la prise de charge. Branchez le chargeur sur une prise secteur.
  2. Pendant la charge, l'écran affiche le niveau de la batterie et le symbole de charge clignotant.
  3. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de l'appareil.

### Mise sous tension

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil.

### Changement de mode


- De l'automatique au manuel : appuyez sur le bouton MODE.
- Du manuel à l'automatique : appuyez longuement sur le bouton MODE.

### Mode automatique




- Lors de la première mise sous tension de l'appareil, il active le mode automatique.
- Dans ce mode, l'appareil ajustera automatiquement la puissance en fonction du niveau de poussière.

## Mode manuel

- Appuyez sur le bouton MODE pour modifier le niveau de puissance.

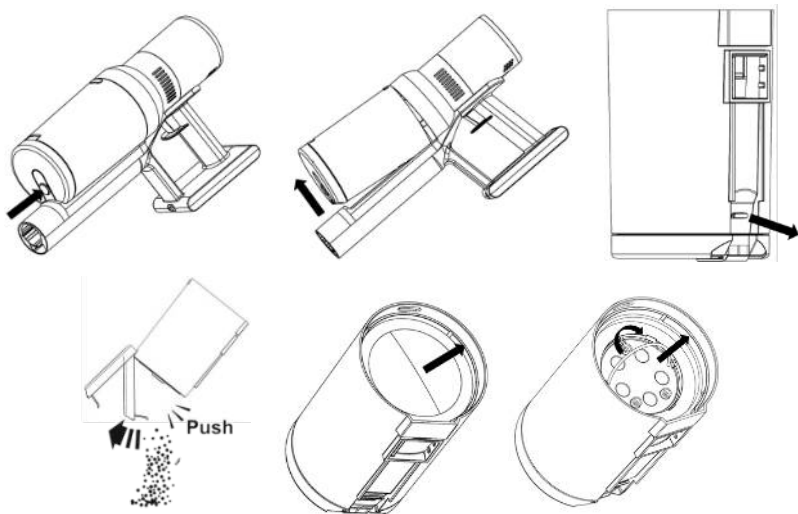
Attention : un fonctionnement prolongé en mode élevé entraînera une surchauffe. Si l'écran affiche  une icône clignotante, éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.

## Indicateurs

Diode	Statut	Signification
	Clignote en rouge	Nettoyer le rouleau avec une brosse électrique
		Nettoyez le bac à poussière. Si la diode clignote toujours, remplacez le filtre HEPA.
		Nettoyer le capteur de poussière

## Nettoyage du bac à poussière et remplacement du filtre

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière et soulevez-le.
- Soulevez le loquet du bac à poussière et ouvrez la partie inférieure du bac. Nettoyez la poussière.
- Retirez le filtre HEPA. Nettoyez le filtre sous l'eau courante ou remplacez-le par un neuf.
- Soulevez la poignée et tournez-la vers la gauche. Retirez le filtre SUS. Le filtre SUS peut être nettoyé sous l'eau courante.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humide, sans aucun agent abrasif.
- Nettoyez le bac à poussière sous l'eau courante. Avant de réinstaller le bac, assurez-vous qu'il est complètement sec.
- Nettoyez régulièrement le rouleau de la brosse électrique pour éliminer les cheveux et autres objets pouvant provoquer un dysfonctionnement.
- Le capteur de poussière doit être nettoyé au moins une fois toutes les deux semaines.
- Conserver l'appareil en position verticale.

## DÉPANNAGE

Problème	Raison possible	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas	Niveau de batterie faible	Charger la batterie
	Protection contre les surcharges	Attendez que l'appareil refroidisse. Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas obstruées.
Faible performance	Bac à poussière plein	Nettoyer le bac à poussière
	Filtre HEPA bloqué	Nettoyez le filtre ou remplacez-le
Travail continu à haute puissance en mode automatique.	Les capteurs de poussière sont bloqués.	Nettoyer le capteur de poussière
Icône d'avertissement sur l'écran pendant la charge	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse	Attendez que la température de la batterie atteigne le niveau correct.
Erreur "F1"	Surchauffe de l'appareil	Attendez 30 minutes que l'appareil refroidisse.
Erreur « E1 » ou « E2 »	Chargeur incorrect	Utilisez le chargeur inclus dans le kit
Erreur "E3"	Dysfonctionnement de la batterie/du moteur	Contactez le point de service du fabricant
Erreur « E4 »	Dysfonctionnement du moteur/de la brosse	Contactez le point de service du fabricant
Erreur « E5 », « E6 » ou « E8 »	Dysfonctionnement de la batterie	Remplacer la batterie
Erreur « E7 »	Dysfonctionnement du moteur/carte PCB principale	Contactez le point de service du fabricant

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## DONNÉES TECHNIQUES

- Puissance : 280 W
- Niveau sonore : ~77 dB
- Capacité du bac à poussière : 0,8 l
- Filtre: HEPA
- Puissance d'aspiration : 125 AW
- Débit d'air : >=1150 l/min
- Vide : 23 kPa

## ALIMENTATION

- Batterie : 22,2 V ; 2200 mAh
- Type de batterie : Li-ion
- Temps de charge : jusqu'à 4,5 heures
- Durée maximale de fonctionnement :
  - Niveau 1 (faible) : 30 min
  - Niveau 2 (moyen) : 20 min
  - Niveau 3 (élevé) : 15 min
  - Mode automatique: 35 min
- Un chargeur CA :
  - Entrée : CA 100~240 V ; 50/60 Hz
  - Sortie : 26,5 V CC ; 500 mA

## PARAMÈTRES PHYSIQUES

- Poids: 2,2 kg
- Dimensions : 240 x 220 x 1130 mm

## EN ENSEMBLE

- Un chargeur CA
- Brosse électrique
- Brosse à joints 2 en 1
- Suceur plat
- Manuel d'utilisation

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο τον περιλαμβανόμενο φορτιστή για να φορτίσετε τη συσκευή.
4. Μην χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο φορτιστή για τη φόρτιση άλλων συσκευών ή μπαταριών.
5. Μην αρχίσετε να σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα εάν η σακούλα σκόνης ή το φίλτρο δεν είναι τοποθετημένα στην ηλεκτρική σκούπα
6. Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση.
7. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις σχισμές εξαερισμού.
8. Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα Καθαρισμός.
9. Απενεργοποιήστε τη συσκευή:
  - αν δεν λειτουργεί σωστά
  - αν ακούγεται ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
  - πριν από τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
10. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν.
11. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
12. Διατηρείτε τη συσκευή και το φορτιστή μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρά αντικείμενα, ακμές και κάθε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στο καλώδιο του φορτιστή.
13. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε να τη χειρίζεστε/χρησιμοποιείτε με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
14. Μην στρέψετε τον εύκαμπτο σωλήνα ή το σωλήνα προς ανθρώπους ή ζώα.
15. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα:
  - επιβλαβή και διαβρωτικά υγρά ή εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
  - καυτές ή πυρακτωμένες ουσίες
  - υγρές ή βρεγμένες επιφάνειες και αντικείμενα,
  - νερό και άλλα υγρά
16. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
17. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
18. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
19. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο του φορτιστή έχει υποστεί ζημιά ή η συσκευή είναι σπασμένη.
20. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογήσετε ποτέ αυτή τη συσκευή.
21. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.

La présente traduction a été générée automatiquement et peut comporter des erreurs. Dans certains cas, des formulations imprécises peuvent apparaître, p.ex. dans les traductions des touches ou des détails techniques. Si vous avez des doutes, nous vous recommandons de consulter la version anglaise du mode d'emploi.

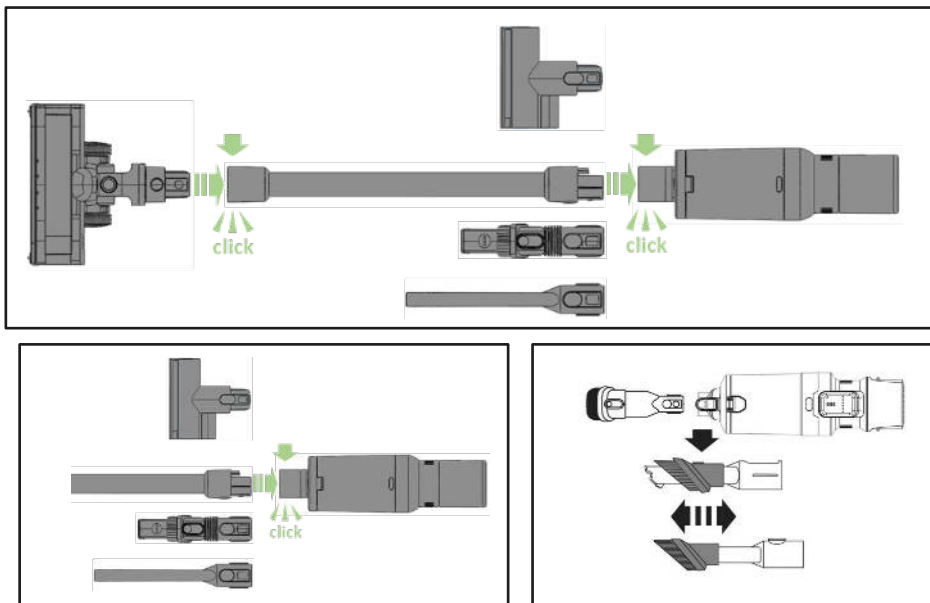


France  
Élimination appropriée du produit  
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.



## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

## Φόρτιση

- Πριν από την πρώτη χρήση φορτίστε τη συσκευή στο 100%.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
  - Η παρατεταμένη χρήση σε λειτουργία υψηλής ισχύος θα οδηγήσει σε αύξηση της θερμοκρασίας της μπαταρίας, η οποία προκαλεί μεγαλύτερο χρόνο φόρτισης.
1. Συνδέστε τον παρεχόμενο φορτιστή στην πρίζα φόρτισης. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος.
  2. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η οθόνη θα δείχνει το επίπεδο της μπαταρίας και το σύμβολο φόρτισης που αναβοσβήνει.
  3. Μετά το τέλος της φόρτισης αποσυνδέστε το φορτιστή από τη συσκευή.

## Ενεργοποίηση

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

## Αλλαγή λειτουργίας

- Από αυτόματη σε χειροκίνητη λειτουργία: πατήστε το κουμπί MODE.
- Από χειροκίνητη σε αυτόματη λειτουργία: πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE.

## Αυτόματη λειτουργία

- Όταν η συσκευή ενεργοποιείται για πρώτη φορά, ενεργοποιείται η αυτόματη λειτουργία.

- Σε αυτή τη λειτουργία, η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα την ισχύ στο επίπεδο σκόνης.

## Χειροκίνητη λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί MODE για να αλλάξετε το επίπεδο ισχύος.

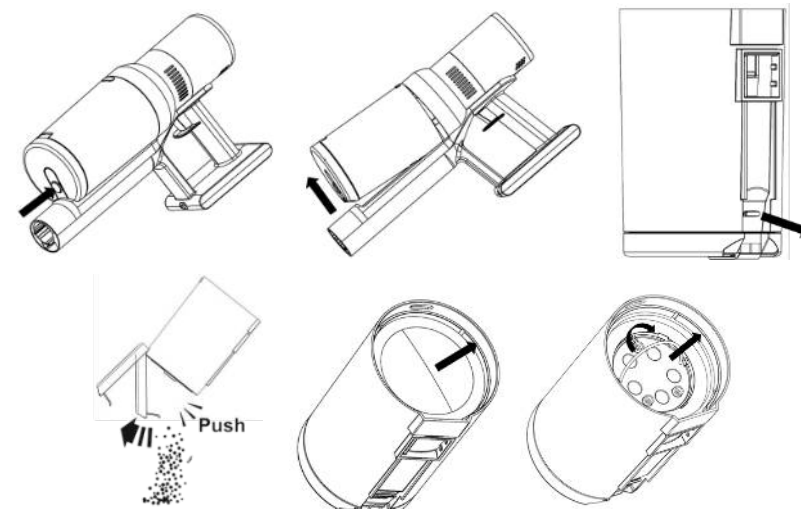
Προσοχή: η παρατεταμένη εργασία σε υψηλή λειτουργία θα οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί εικονίδιο ⚠ που αναβοσβήνει, απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυώσει.

## Ενδείξεις

Εικονίδιο	Κατάσταση	Σημασία
	Αναβοσβήνει κόκκινο	Καθαρίστε τον κύλινδρο στην βούρτσα της σκούπας
		Καθαρίστε το δοχείο σκόνης Εάν το εικονίδιο εξακολουθεί να αναβοσβήνει, αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA
		Καθαρίστε τον αισθητήρα σκόνης

## Καθαρισμός του δοχείου σκόνης και αντικατάσταση του φίλτρου

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης και ανασηκώστε το.
2. Σηκώστε το μάνταλο στο δοχείο σκόνης και ανοίξτε το κάτω μέρος του δοχείου. Καθαρίστε τη σκόνη.
3. Βγάλτε το φίλτρο HEPA. Καθαρίστε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό ή αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.
4. Σηκώστε τη λαβή και περιστρέψτε την προς τα αριστερά. Βγάλτε το φίλτρο SUS. Το φίλτρο SUS μπορεί να καθαριστεί κάτω από τρεχούμενο νερό.



## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε τη συσκευή με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς λειαντικά μέσα.
- Καθαρίστε το δοχείο σκόνης κάτω από τρεχούμενο νερό. Πριν επανατοποθετήσετε το δοχείο, βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς.
- Καθαρίζετε τακτικά τον κύλινδρο στην ηλεκτρική βούρτσα από τρίχες και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία.
- Ο αισθητήρας σκόνης πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο εβδομάδες.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας	Φορτίστε τη μπαταρία
	Προστασία υπερφόρτωσης	Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι οι σχισμές εξαερισμού δεν είναι φραγμένες.
Χαμηλή απόδοση	Δοχείο σκόνης γεμάτο	Καθαρίστε το δοχείο σκόνης
	Φραγμένο φίλτρο HEPA	Καθαρίστε το φίλτρο ή αντικαταστήστε το
Συνεχής εργασία με υψηλή ισχύ στην αυτόματη λειτουργία.	Οι αισθητήρες σκόνης είναι μπλοκαρισμένοι.	Καθαρίστε τον αισθητήρα σκόνης
Εικονίδιο προειδοποίησης στην οθόνη κατά τη διάρκεια της φόρτισης	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή	Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να φτάσει στο σωστό επίπεδο.
"F1" σφάλμα	Υπερθέρμανση της συσκευής	Περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει η συσκευή.
"E1" ή "E2" σφάλμα	Λανθασμένος φορτιστής	Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή που περιλαμβάνεται στο σετ
"E3" σφάλμα	Δυσλειτουργία μπαταρίας/κινητήρα	Επικοινωνήστε με το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή
"E4" σφάλμα	Δυσλειτουργία κινητήρα/βούρτσας	Επικοινωνήστε με το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή
"E5", "E6" ή "E8" σφάλμα	Δυσλειτουργία της μπαταρίας	Αντικαταστήστε την μπαταρία
"E7" σφάλμα	Δυσλειτουργία κινητήρα/κύριας πλακέτας PCB	Επικοινωνήστε με το σημείο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Ισχύς: 280 W
- Επίπεδο ηχητικής ισχύος: ~77 dB
- Χωρητικότητα δοχείου σκόνης: 0,8 l
- Φίλτρο: HEPA
- Ισχύς αναρρόφησης: 125 AW
- Ροή αέρα: >=1150 l/min
- Αναρρόφηση: 23 kPa

## ΦΥΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

- Βάρος: 2,2 kg
- Διαστάσεις: 240 x 220 x 1130 mm

## ΣΤΟ ΣΕΤ

- Φορτιστής AC
- Ηλεκτρική βούρτσα
- 2-σε-1 βούρτσα ακροφυσίου
- Εργαλείο ακροφυσίου
- Εγχειρίδιο χρήστη

## ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Μπαταρία: 22,2 V; 2200 mAh
- Τύπος μπαταρίας: Li-Ion
- Χρόνος φόρτισης: έως 4,5 ώρες
- Μέγιστος χρόνος εκτέλεσης:
  - Επίπεδο 1 (χαμηλό): 30 λεπτά
  - Επίπεδο 2 (μεσαίο): 20 λεπτά
  - Επίπεδο 3 (υψηλό): 15 λεπτά
- Αυτόματη λειτουργία: 35 λεπτά
- Φορτιστής AC:
  - Είσοδος: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
  - Έξοδος: 26,5 V; 500 mA



Ελληνικά  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την πρόωξη της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμιχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

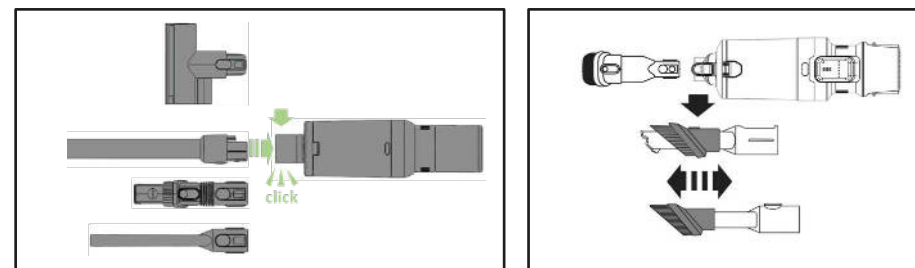
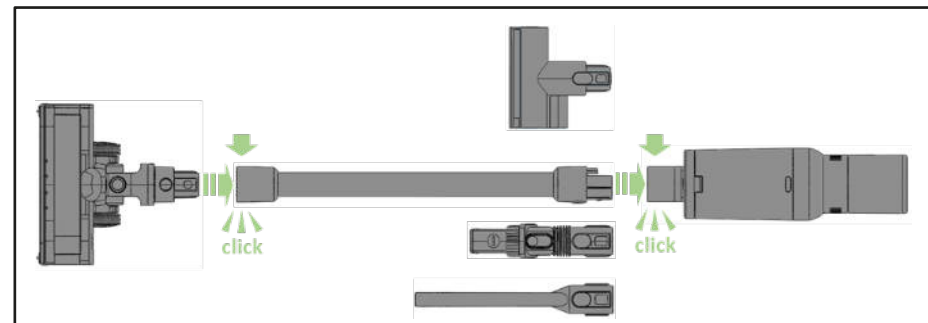
Köszönjük, hogy a TEESA készüléket választotta. A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A sérülések és károk csökkentése érdekében tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket bármely elektromos eszköz használatakor, beleértve a következőket:

1. A telepítés és összeszerelés megkezdése előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra.
2. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megegyezik a tápcsatlakozó feszültségével.
3. Csak a mellékelt töltőt használja a készülék töltéséhez.
4. Ne használja a mellékelt töltőt más eszközök vagy akkumulátorok töltésére.
5. Ne kezdje el a porszívózást, ha a porzsák vagy a szűrő nincs beszerelve a porszívóba.
6. Készülék kizárólag háztartási használatra.
7. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba.
8. Tisztítsa meg ezt a készüléket a Tisztítás című részben felsorolt utasítások szerint.
9. Kapcsolja ki a készüléket:
  - ha nem működik megfelelően
  - ha szokatlan hang hallatszik használat közben
  - a készülék szétszerelése előtt
  - tisztítás előtt
  - amikor nincs használatban.
10. Tartsa a készüléket gyermekektől távol. Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a termékkel.
11. Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket.
12. Tartsa távol a készüléket és a töltőt hőtől, víztől, nedvességtől, éles szélektől és minden olyan tényezőtől, amely károsíthatja a készüléket vagy a töltőkábelt.
13. Ne helyezze a készüléket vízbe vagy más folyadékba; és ne kezelje/használja nedves vagy nedves kézzel.
14. Ne irányítsa a tömlőt vagy csövet emberek vagy állatok felé.
15. Ne porszívózzon:
  - káros és maró folyadékok vagy gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok, amelyek tüzet okozhatnak.
  - forró vagy izzó anyagokat
  - nedves vagy nedves felületek és tárgyak;
  - víz és egyéb folyadékok.
16. Ne használja a terméket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra.
17. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
18. A termék gyártója nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő kezeléséből és használatából eredő károkért.
19. Ne használja ezt a készüléket, ha a töltőkábel sérült vagy a készülék eltört.
20. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani ezt a készüléket. Ezt a készüléket csak felhatalmazott és szakképzett személyzet javíthatja. Soha ne szerelje szét ezt a készüléket.
21. Csak engedélyezett tartozékokat használjon.

## ÖSSZESZERELÉS



## MŰVELET

### Töltés

- Az első használat előtt tölts fel a készüléket 100%-ra.
  - Ne használja a készüléket töltés közben.
  - A hosszan tartó használat nagy teljesítményű üzemmódban az akkumulátor hőmérsékletének növekedéséhez vezet, ami hosszabb töltési időt eredményez.
1. Csatlakoztassa a mellékelt töltőt a töltőaljzathoz. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
  2. Töltés közben a kijelzőn megjelenik az akkumulátor töltöttségi szintje és a villogó töltés szimbólum.
  3. A töltés befejezése után válassza le a töltőt a készülékről.

### Bekapcsolás

- Nyomja meg a bekapcsoló gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

### Módváltás

- Automatikusról kézire: nyomja meg a MODE gombot.
- Manuálról automatikusig: nyomja meg és tartsa lenyomva a MODE gombot.


### Automata üzemmód

- A készülék első bekapcsolásakor aktiválja az automatikus üzemmódot.
- Ebben az üzemmódban a készülék automatikusan a porszívóhoz igazítja a teljesítményt.






## Kézi mód

- Nyomja meg a MODE gombot a teljesítményszint megváltoztatásához.

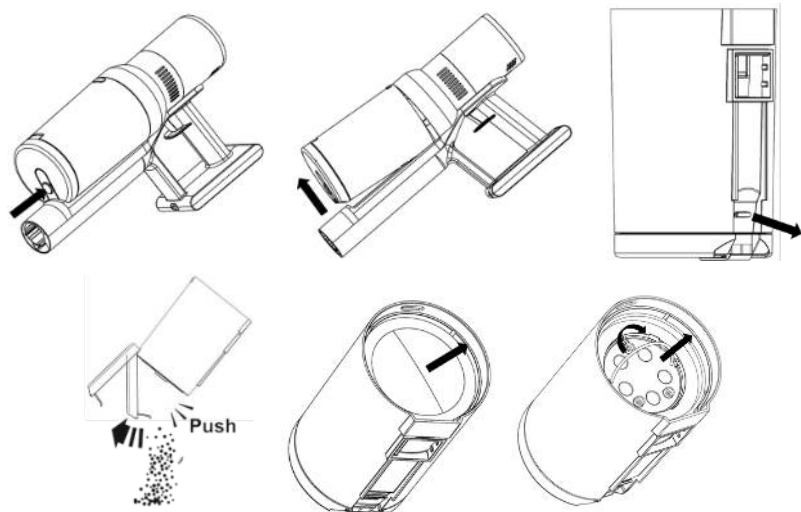
Figyelem: a magas üzemmódban végzett hosszan tartó munka túlmelegedéshez vezethet. Ha a kijelzőn villogó  ikon látható, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg lehűl.

## Mutatók

Dióda	Állapot	Jelentése
	Pirosan villog	Tisztítsa meg a hengert elektromos kefével
		Tisztítsa meg a portartályt Ha a dióda továbbra is villog, cserélje ki a HEPA szűrőt
		Tisztítsa meg a porérzékelőt

## A portartály tisztítása és a szűrőcsere

1. Nyomja meg a portartály kioldó gombját, és emelje fel.
2. Emelje fel a portartályon lévő reteszt, és nyissa ki a tartály alsó részét. Tisztítsa meg a port.
3. Vegye ki a HEPA szűrőt. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt, vagy cserélje ki egy újra.
4. Emelje fel a fogantyút, és csavarja balra. Vegye ki a SUS szűrőt. A SUS szűrő folyó víz alatt tisztítható.



## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa, súrolószer nélkül.
- Tisztítsa meg a portartályt folyó víz alatt. A tartály visszahelyezése előtt győződjön meg arról, hogy teljesen megszáradt.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kefe görgőjét a hajtól és egyéb olyan tárgyaktól, amelyek hibás működést okozhatnak.
- A porérzékelőt legalább kéthetente meg kell tisztítani.
- Tárolja a készüléket függőleges helyzetben.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsol be	Alacsony akkumulátor töltöttségi szint	Töltse fel az akkumulátort
	Túlterhelés elleni védelem	Várja meg, amíg a készülék lehűl. Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások nincsenek eltömődve.
Alacsony teljesítmény	Portartály tele	Tisztítsa meg a portartályt
	Eltömődött HEPA szűrő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt
Folyamatos munkavégzés nagy teljesítménnyel automatikus módban.	A porérzékelők blokkolva vannak.	Tisztítsa meg a porérzékelőt
Figyelmeztető ikon a kijelzőn töltés közben	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony	Várja meg, amíg az akkumulátor hőmérséklete eléri a megfelelő szintet.
"F1" hiba	A készülék túlmelegedése	Várjon 30 percet, amíg a készülék lehűl.
"E1" vagy "E2" hiba	Nem megfelelő töltő	Használja a készletben található töltőt
"E3" hiba	Az akkumulátor/motor meghibásodása	Lépjen kapcsolatba a gyártó szervizpontjával
"E4" hiba	Motor/kefe hibás működése	Lépjen kapcsolatba a gyártó szervizpontjával
"E5", "E6" vagy "E8" hiba	Az akkumulátor meghibásodása	Cserélje ki az akkumulátort
"E7" hiba	Motor/fő NYÁK hibás működése	Lépjen kapcsolatba a gyártó szervizpontjával

## TULAJDONSÁGOK

## MŰSZAKI ADATOK

- Teljesítmény: 280 W
- Zajszint: ~77 dB
- Portartály űrtartalma: 0,8 l
- Szűrő: HEPA
- Szívóteljesítmény: 125 AW
- Légáramlás: >=1150 l/perc
- Vákuum: 23 kPa

## TÁPEGYSÉG

- Akkumulátor: 22,2 V; 2200 mAh
- Akkumulátor típusa: Li-ion
- Töltési idő: akár 4,5 óra
- Maximális üzemidő:
  - 1. szint (alacsony): 30 perc
  - 2. szint (közepes): 20 perc
  - 3. szint (magas): 15 perc
  - Automatikus mód: 35 perc
- AC töltő:
  - Bemenet: AC 100~240 V; 50/60 Hz
  - Kimenet: DC 26,5 V; 500 mA

## FIZIKAI PARAMÉTEREK

- Súly: 2,2 kg
- Méretek: 240 x 220 x 1130 mm

## BEÁLLÍTÁSBAN

- AC töltő
- Elektromos kefe
- 2 az 1-ben fugakefe
- Részfűvóka
- Felhasználói kézikönyv

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VELIGHEIDSKWESTIES

Om verwondingen of schade te beperken, dient u de basisveiligheidsmaatregelen te volgen die gelden bij het gebruik van elektrische apparaten, waaronder de volgende:

1. Lees de volledige instructiehandleiding voordat u met de installatie en montage begint en bewaar deze voor toekomstige referentie. Bewaar de handleiding voor toekomstige referentie.
2. Voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit, dient u te controleren of de spanning die op het apparaat staat aangegeven, overeenkomt met de spanning in het stopcontact.
3. Gebruik alleen de meegeleverde oplader om het apparaat op te laden.
4. Gebruik de meegeleverde oplader niet om andere apparaten of batterijen op te laden.
5. Begin niet met stofzuigen als de stofzak of het filter niet in de stofzuiger zijn geïnstalleerd.
6. Apparaat uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
7. Plaats geen voorwerpen in de ventilatiesleuven.
8. Reinig dit apparaat volgens de instructies in het gedeelte Reinigen.
9. Schakel het apparaat uit:
  - als het niet goed werkt
  - als er een ongewone stem is bij het gebruik
  - voordat u het apparaat demonteert
  - voor het schoonmaken
  - wanneer niet in gebruik
10. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht bij het product.
11. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
12. Houd het apparaat en de oplader uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de opladerkabel kunnen beschadigen.
13. Plaats het apparaat niet in water of een andere vloeistof en gebruik het niet met natte of vochtige handen.
14. Richt de slang of buis niet op mensen of dieren.
15. Niet stofzuigen:
  - schadelijke en bijtende vloeistoffen of ontvlambare en explosieve stoffen die brand kunnen veroorzaken.
  - hete of gloeiende stoffen
  - natte of vochtige oppervlakken en voorwerpen;
  - water en andere vloeistoffen.
16. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
17. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het in werking is.
18. De producent van dit product is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuiste behandeling en onjuist gebruik van het apparaat.
19. Gebruik dit apparaat niet als de oplaadkabel beschadigd is of het apparaat kapot is.
20. Probeer dit apparaat niet zelf te repareren. Alleen geautoriseerd en gekwalificeerd personeel mag dit apparaat repareren. Haal dit apparaat nooit uit elkaar.
21. Gebruik uitsluitend geautoriseerde accessoires.

Az alábbi fordítás automatikusan készült. Hibákat tartalmazhat. Egyes esetekben pontatlan megfogalmazások fordulhatnak elő benne, például a gombok nevének vagy technikai részleteinek fordításában. Bármilyen kétség esetén ajánlott, a használati útmutató angol nyelvű változatának elolvasása.

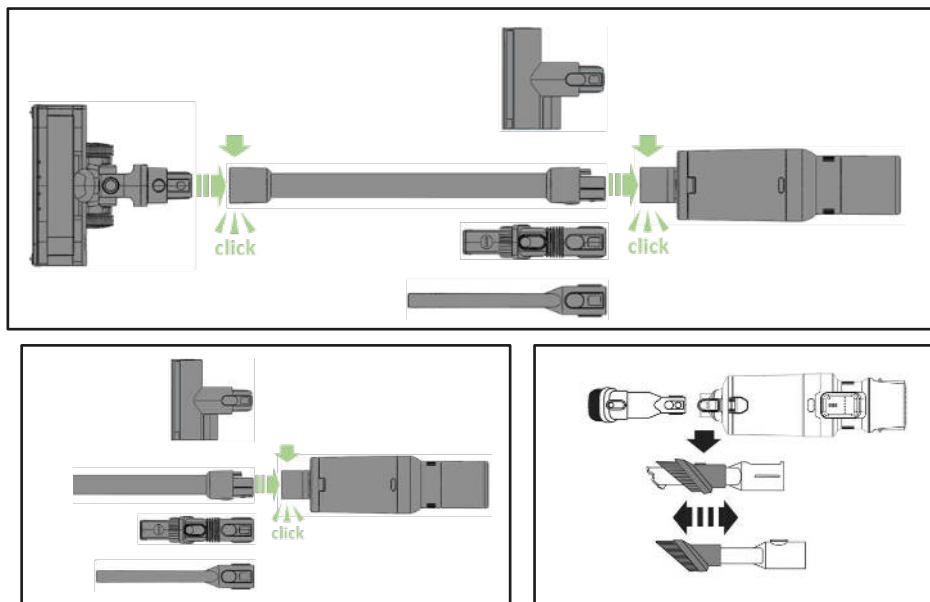


**Magyar**  
A termék helyes megsemmisítése  
(elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék)



A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékhanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

## MONTAGE



## WERKING

## Opladen

- Laad het apparaat voor het eerste gebruik 100% op.
  - Gebruik het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen.
  - Langdurig gebruik in de hoge-vermogenmodus leidt tot een hogere batterijtemperatuur, wat leidt tot een langere oplaadtijd.
1. Sluit de meegeleverde lader aan op de laadaansluiting. Sluit de lader aan op een stopcontact.
  2. Tijdens het opladen worden op het display het batterijniveau en een knipperend oplaadsymbool weergegeven.
  3. Nadat het opladen is voltooid, koppelt u de oplader los van het apparaat.

## Inschakelen

- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in of uit te schakelen.

## Modus wijzigen

- Van automatisch naar handmatig: druk op de MODE-knop.
- Van handmatig naar automatisch: houd de MODE-knop ingedrukt.

## Automatische modus

- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt de automatische modus geactiveerd.
- In deze modus past het apparaat het vermogen automatisch aan op basis van de hoeveelheid stof.

## Handmatige modus

- Druk op de MODE-knop om het vermogensniveau te wijzigen.

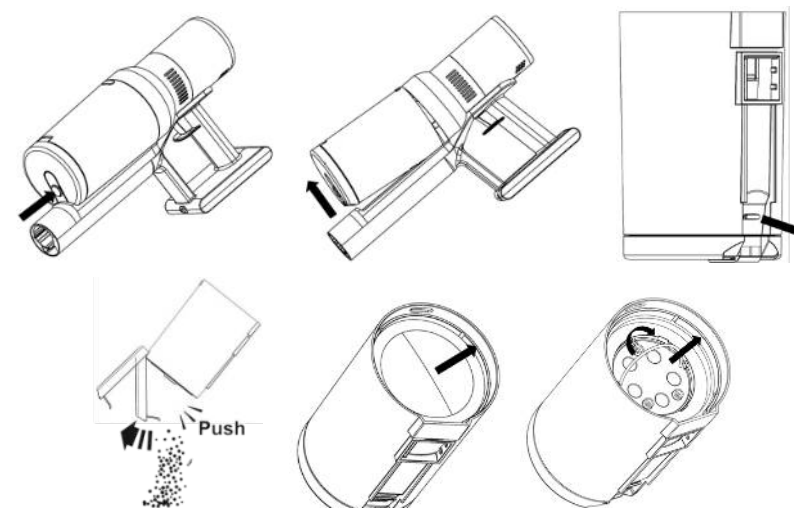
Let op: langdurig werken in de hoge modus leidt tot oververhitting. Als het display een knipperend ⚠ pictogram toont, schakelt u het apparaat uit en wacht u tot het is afgekoeld.

## Indicatoren

Diode	Staat	Betekenis
	Knippert rood	Maak de rol schoon met een elektrische borstel
		Maak de stofbak schoon. Als de diode nog steeds knippert, vervang dan het HEPA-filter.
		Maak de stofsensoren schoon

## Het stofreservoir schoonmaken en het filter vervangen

1. Druk op de ontgrendelingsknop van de stofbak en til deze omhoog.
2. Til de grendel op de stofcontainer op en open het onderste deel van de container. Maak het stof schoon.
3. Haal het HEPA-filter eruit. Maak het filter schoon onder stromend water of vervang het door een nieuw filter.
4. Til de hendel op en draai hem naar links. Haal het SUS-filter eruit. Het SUS-filter kan onder stromend water worden schoongemaakt.



## REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een zachte, licht vochtige doek, zonder schuurmiddelen.
- Reinig de stofcontainer onder stromend water. Zorg ervoor dat de container volledig is opgedroogd voordat u deze weer terugplaatst.
- Maak de roller van de elektrische borstel regelmatig schoon. Verwijder haren en andere voorwerpen die storingen kunnen veroorzaken.
- De stofsensor moet minimaal eens per twee weken worden schoongemaakt.
- Bewaar het apparaat verticaal.

## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke reden	Mogelijke oplossing
Apparaat gaat niet aan	Laag batterijniveau	Laad de batterij op
	Overbelastingsbeveiliging	Wacht tot het apparaat is afgekoeld. Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven niet verstopt zijn.
Lage prestaties	Stofcontainer vol	Maak de stofcontainer schoon
	Geblokkeerd HEPA-filter	Maak het filter schoon of vervang het
Continu werken met hoog vermogen in de automatische modus.	Stofsensoren zijn geblokkeerd.	Maak de stofsensor schoon
Waarschuwingssymbool op het display tijdens het opladen	Batterijtemperatuur is te hoog of te laag	Wacht tot de batterijtemperatuur het juiste niveau heeft bereikt.
"F1"-fout	Oververhitting van het apparaat	Wacht 30 minuten tot het apparaat is afgekoeld.
Fout "E1" of "E2"	Verkeerde oplader	Gebruik de oplader die bij de set is inbegrepen
"E3"-fout	Storing accu/motor	Neem contact op met het servicepunt van de fabrikant
"E4"-fout	Motor/borstel defect	Neem contact op met het servicepunt van de fabrikant
Fout "E5", "E6" of "E8"	Batterijstoring	Vervang de batterij
"E7"-fout	Storing in motor/ hoofdprintplaat	Neem contact op met het servicepunt van de fabrikant

## SPECIFICATIE

## TECHNISCHE GEGEVENS

- Vermogen: 280 W
- Geluidsniveau: ~77 dB
- Capaciteit stofreservoir: 0,8 l
- Filter: HEPA
- Zuigkracht: 125 AW
- Luchtstroom: >=1150 l/min
- Vacuüm: 23 kPa

## STROOMVOORZIENING

- Batterij: 22,2 V; 2200 mAh
- Batterijtype: Li-ion
- Oplaadtijd: tot 4,5 uur
- Maximale bedrijfstijd:
  - Niveau 1 (laag): 30 min
  - Niveau 2 (gemiddeld): 20 min
  - Niveau 3 (hoog): 15 min
  - Automatische modus: 35 min
- AC-oplader:
  - Ingang: AC 100~240 V; 50/60 Hz
  - Uitgang: DC 26,5 V; 500 mA

## FYSISCHE PARAMETERS

- Gewicht: 2,2 kg
- Afmetingen: 240 x 220 x 1130 mm

## IN-SET

- AC-oplader
- Elektrische borstel
- 2-in-1 voegenborstel
- Spleetmondstuk
- Gebruikershandleiding

Deze vertaling is automatisch gegenereerd en kan fouten bevatten. In sommige gevallen kan er sprake zijn van onnauwkeurige bewoordingen, bijvoorbeeld in de vertaling van knopnamen of technische gegevens. In geval van twijfel raden wij u aan om de Engelse versie van de gebruiksaanwijzing te raadplegen.



**Netherlands**  
**Correcte verwijdering van het product**  
**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

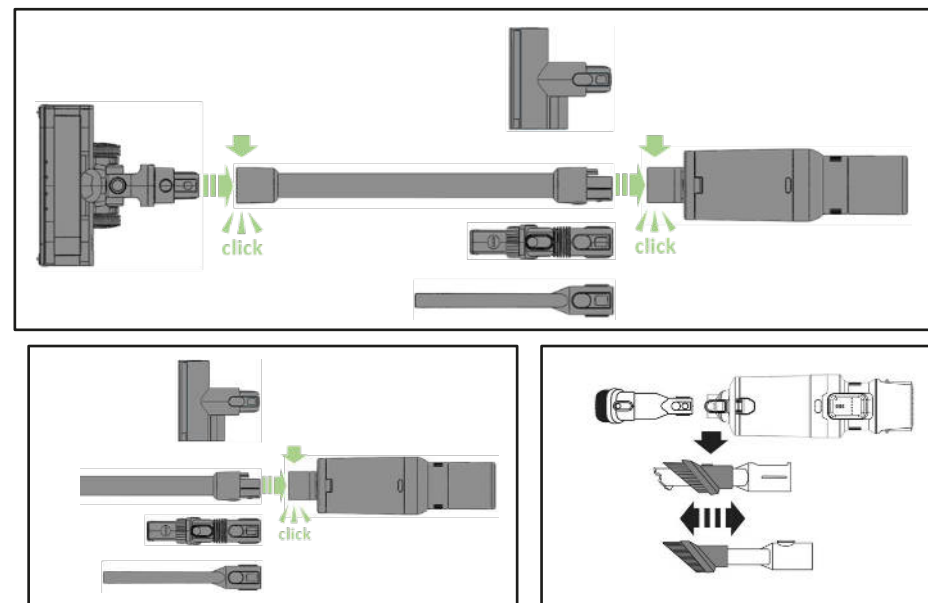
## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki sieciowej dołączonej do zestawu.
4. Nie należy używać ładowarki sieciowej do ładowania innych urządzeń lub akumulatorów.
5. Nie należy rozpoczynać odkurzania, jeśli pojemnik na kurz lub filtr nie są zamontowane.
6. Urządzenie wyłączać do użytku domowego.
7. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
8. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
9. Należy zawsze wyłączać urządzenie:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
10. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
11. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkownika urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
12. Urządzenie i ładowarkę sieciową należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub przewodu ładowarki.
13. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
14. Kiedy urządzenie jest włączone, nie należy kierować go w stronę ludzi lub zwierząt.
15. Nie należy używać odkurzacza do odkurzania:
  - szkodliwych i żrących płynów lub łatwopalnych i wybuchowych substancji, grozi to pożarem;
  - substancji gorących lub żarzących się;
  - wilgotnych lub mokrych powierzchni i przedmiotów;
  - wody lub innych płynów.
16. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
17. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
18. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
19. Zabrania się używać urządzenia, jeśli przewód ładowarki sieciowej został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.

20. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
21. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

## MONTAŻ



## OBSŁUGA

### Ładowanie

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator urządzenia do 100%.
  - Podczas ładowania nie można korzystać z urządzenia.
  - Przedłużone używanie urządzenia w trybie wysokiej mocy powoduje wzrost temperatury akumulatora, co skutkuje dłuższym czasem jego ładowania.
1. Podłączyć ładowarkę dołączonej do zestawu do gniazda ładowania urządzenia. Ładowarkę podłączyć do gniazda sieciowego.
  2. Podczas ładowania na wyświetlaczu pojawi się procentowy poziom naładowania akumulatora oraz migająca dioda baterii, sygnalizująca trwające ładowanie.
  3. Po osiągnięciu 100% ładowania należy odłączyć ładowarkę od urządzenia.

### Włączanie

- Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

### Zmiana trybów pracy


- Z automatycznego na ręczny: nacisnąć przycisk MODE.
- Z ręcznego na automatyczny: nacisnąć i przytrzymać 3 sekundy przycisk MODE.

## Tryb automatyczny




- Po włączeniu urządzenia domyślnym trybem jest tryb automatyczny.
- W tym trybie urządzenie automatycznie dostosuje moc do poziomu zabrudzenia powierzchni.

## Tryb ręczny

- Nacisnąć przycisk MODE, aby zmienić poziom mocy urządzenia.

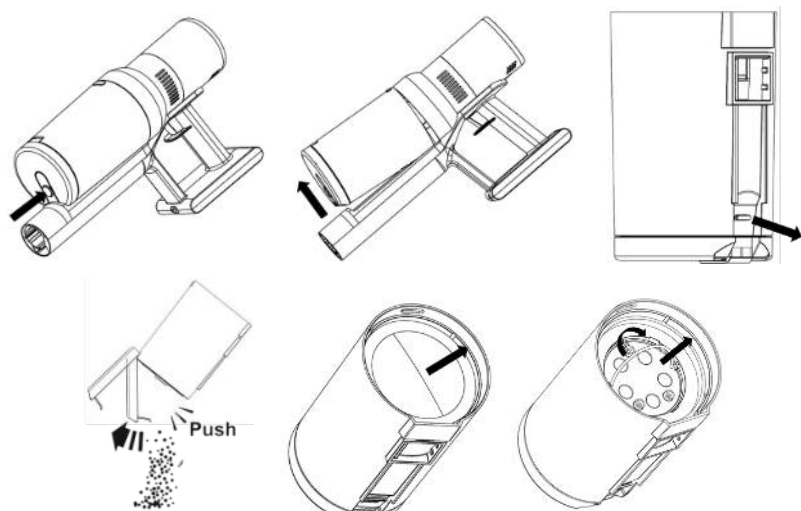
Uwaga: długa praca w trybie wysokiej mocy prowadzi do przegrzania. Jeżeli na wyświetlaczu miga czerwona dioda , należy wyłączyć urządzenie i odczekać aż ostygnie.

## Wskaźniki pracy

Dioda	Status	Znaczenie
	Miga na czerwono	Należy wyczyścić rolkę elektroszczotki
		Należy opróżnić pojemnik na kurz. Jeżeli dioda dalej miga, należy wymienić filtr HEPA na nowy.
		Należy wyczyścić czujnik kurzu

## Opróżnianie pojemnika na kurz i wymiana filtra

1. Nacisnąć przycisk zwalniania pojemnika na kurz i podnieść go do góry.
2. Podważyć zamknięcie pojemnika na kurz i otworzyć dolną część pojemnika. Opróżnić pojemnik z kurzu.
3. Wyciągnąć filtr HEPA z pojemnika. Filtr umyć pod bieżącą wodą lub wymienić na nowy.
4. Rozłożyć uchwyt i obrócić w lewo. Wyciągnąć filtr SUS. Filtr może być czyszczony pod bieżącą wodą.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Obudowę urządzenia należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki, bez użycia środków żrących.
- Pojemnik na kurz można myć pod bieżącą wodą. Przed założeniem pojemnika należy go całkowicie wysuszyć.
- Wałek elektroszczotki należy regularnie czyścić z włosów lub innych zabrudzeń które mogą zakłócić jego pracę.
- Czujnik kurzu należy czyścić maksymalnie co dwa tygodnie.
- Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Niski poziom akumulatora	Należy naładować akumulator
	Blokada przeciążeniowa	Należy odczekać aż urządzenie ostygnie. Upewnić się, że otwory wentylacyjne urządzenia są czyste.
Niska wydajność urządzenia	Pojemnik na kurz zapełniony	Należy opróżnić pojemnik na kurz
	Zablokowany filtr HEPA	Należy wyczyścić filtr lub wymienić na nowy.
Ciągła praca z maksymalną mocą w trybie automatycznym	Czujniki kurzu są zabrudzone	Należy wyczyścić czujnik kurzu
Symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu podczas ładowania	Temperatura akumulatora jest za wysoka lub za niska	Należy zaczekać, aż temperatura akumulatora osiągnie temperaturę roboczą
Błąd „F1”	Przegrzanie urządzenia	Należy odczekać 30 minut aż urządzenie ostygnie
Błąd „E1” lub „E2”	Niewłaściwa ładowarka	Należy użyć ładowarki dołączonej do zestawu
Błąd „E3”	Awaria silnika/akumulatora	Należy skontaktować się z serwisem producenta
Błąd „E4”	Awaria silnika/elektroszczotki	Należy skontaktować się z serwisem producenta
Błąd „E5”, „E6” lub „E8”	Awaria akumulatora	Należy wymienić akumulator
Błąd „E7”	Awaria silnika/akumulatora/płyty głównej	Należy skontaktować się z serwisem producenta

## SPECYFIKACJA

## DANE TECHNICZNE

- Moc: 280 W
- Poziom dźwięku: ~77 dB
- Pojemność pojemnika na kurz: 0,8 l
- Filtr: HEPA
- Moc ssąca: 125 AW
- Nadmuch:  $\geq 1150$  l/min
- Podciśnienie: 23 kPa

## ZASILANIE

- Akumulator: 22,2 V; 2200 mAh
- Rodzaj akumulatora: Li-Ion
- Czas ładowania akumulatora: do 4,5 h
- Maksymalny czas pracy:
  - Poziom 1 (niska moc): 30 min
  - Poziom 2 (średnia moc): 20 min
  - Poziom 3 (wysoka moc): 15 min
  - Tryb auto: 35 min
- Ładowarka sieciowa:
  - Wejście: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
  - Wyjście: DC 26,5 V; 500 mA

## PARAMETRY FIZYCZNE

- Waga: 2,2 kg
- Wymiary: 240 x 220 x 1130 mm

## W ZESTAWIE

- Ładowarka sieciowa
- Elektroszczotka
- Końcówka szczelinowa 2w1
- Ssawka szczelinowa
- Instrukcja obsługi



**Poland**  
Prawidłowe usuwanie produktu  
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

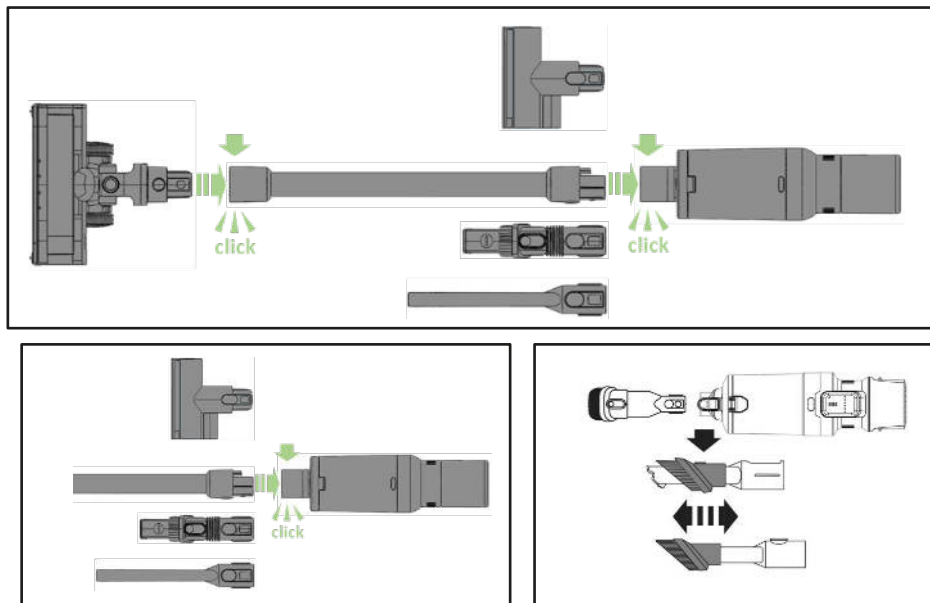
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce rănilor sau daunele, respectați măsurile de siguranță de bază aplicate atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele:

1. Citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii din priza de alimentare.
3. Folosiți doar încărcătorul inclus pentru a încărca dispozitivul.
4. Nu utilizați încărcătorul inclus pentru a încărca alte dispozitive sau baterii.
5. Nu începeți să aspirați dacă sacul de praf sau filtrul nu sunt instalate în aspirator.
6. Aparatul este destinat doar pentru uz casnic.
7. Nu puneți obiecte în fantele de ventilație.
8. Curățați acest dispozitiv în conformitate cu instrucțiunile enumerate în secțiunea "Curățare".
9. Opriti dispozitivul:
  - Dacă nu funcționează corect
  - Dacă există un sunet neobișnuit în timpul utilizării
  - Înainte de a demonta aparatul
  - Înainte de curățare
  - Când nu este utilizat.
10. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați cu produsul.
11. Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de persoana care este responsabilă pentru siguranța lor.
12. Țineți dispozitivul și încărcătorul departe de căldură, apă, umiditate, margini ascuțite și orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de încărcare.
13. Nu puneți aparatul în apă sau în orice lichid; și nici nu manipulați/utilizați cu mâinile ude sau umede.
14. Nu îndreptați furtunul sau tubul spre oameni sau animale.
15. Nu aspirați:
  - Lichide nocive și corozive sau substanțe inflamabile și explozive care pot provoca incendii;
  - Substanțe fierbinți sau strălucitoare;
  - Suprafețe și obiecte ude sau umede;
  - Apă sau alte lichide.
16. Nu utilizați produsul în scopuri diferite de cele afișate în acest manual de utilizare.
17. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când funcționează.
18. Producătorul acestui produs nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
19. Nu utilizați acest dispozitiv dacă cablul încărcătorului este deteriorat sau aparatul este rupt.
20. Nu încercați să reparați singur acest dispozitiv. Doar personalul autorizat și calificat poate repara acest dispozitiv. Nu dezasamblați niciodată acest dispozitiv.
21. Utilizați doar accesorii autorizate.

## ASAMBLARE



## FUNȚIONARE

## Încărcare

- Înainte de prima utilizare, încărcați dispozitivul la 100%.
  - Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării acestuia.
  - Utilizarea prelungită în modul de putere mare va duce la creșterea temperaturii bateriei, ceea ce duce la un timp de încărcare mai lung.
1. Conectați încărcătorul furnizat la mufa de încărcare. Conectați încărcătorul la o priză.
  2. În timpul încărcării, afișajul va afișa nivelul bateriei și simbolul de încărcare intermitent.
  3. După terminarea încărcării, deconectați încărcătorul de la dispozitiv.

## Pornire

- Apăsați butonul de pornire pentru a porni sau opri dispozitivul.

## Schimbare mod


- De la automat la manual: apăsați butonul MODE.
- De la manual la automat: apăsați și mențineți apăsat butonul MODE.

## Mod automat




- Când dispozitivul este pornit pentru prima dată, se activează modul autoamt.
- În acest mod, dispozitivul va regla automat puterea la nivelul de praf.

## Mod manual

- Apăsați butonul MODE pentru a schimba nivelul de putere.

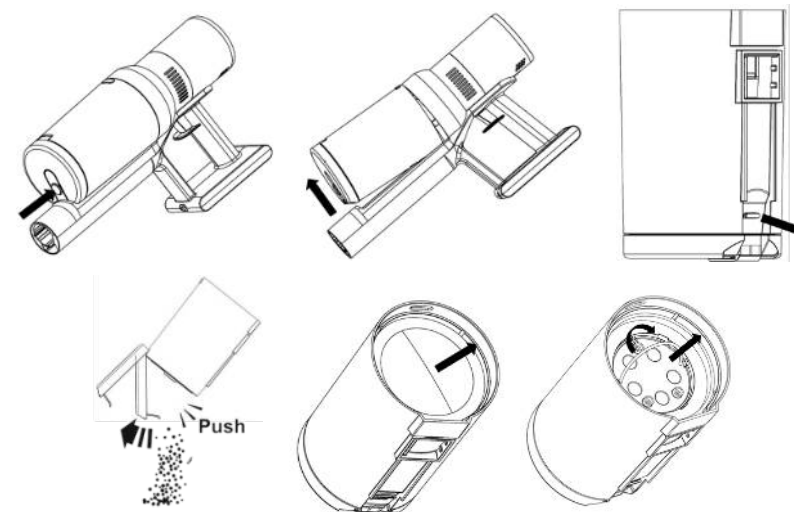
Atenție: utilizarea prelungită în modul de putere ridicată va duce la supraîncălzire. Dacă pe ecran este afișată pictograma  intermitent, opriți dispozitivul și așteptați să se răcească.

## Indicatori

Diodă	Stare	Sens
	Pălpâie roșu	Curățați rola periei electrice
		Curățați recipientul de praf. Dacă dioda continuă să pălpâie, înlocuiți filtrul HEPA.
		Curățați senzorul de praf

## Curățarea recipientului de praf și înlocuirea filtrului

1. Apăsați butonul de eliberare a recipientului de praf și ridicați-l.
2. Ridicați încuietoarea de pe recipientul de praf și deschideți partea inferioară a recipientului. Curățați praful.
3. Scoateți filtrul HEPA. Curățați filtrul sub jet de apă sau înlocuiți-l cu unul nou.
4. Ridicați mânerul și răsușiți-l spre stânga. Scoateți filtrul SUS. Filtrul SUS poate fi curățat sub jet de apă.





## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit, fără agenți abrazivi.
- Curățați recipientul de praf sub jet de apă. Înainte de a reinstala recipientul, asigurați-vă că s-a uscat complet.
- Curățați regulat rola din peria electrică de păr și alte obiecte care pot cauza defectțiuni.
- Senzorul de praf trebuie curățat cel puțin o dată la două săptămâni.
- Depozitați dispozitivul în poziție verticală.

## DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Dispozitivul nu pornește	Nivel scăzut al bateriei	Încărcați bateria
	Protecție la suprasarcină	Așteptați ca dispozitivul să se răcească. Asigurați-vă că fantele de ventilație nu sunt înfundate.
Performanță scăzută	Recipientul de praf plin	Curățați recipientul de praf
	Filtru HEPA blocat	Curățați filtrul sau înlocuiți-l
Funcționare continuă la putere mare în modul automat	Senzorii de praf sunt blocați.	Curățați senzorii de praf.
Pictogramă de avertizare pe afișaj în timpul încărcării	Temperatura bateriei este prea mare sau prea scăzută	Așteptați până când temperatura bateriei ajunge la nivelul corect.
Eroare "F1"	Supraîncălzire dispozitiv	Așteptați 30 de minute pentru ca dispozitivul să se răcească.
Eroare "E1" sau "E2"	Încărcător incorect	Utilizați încărcătorul inclus în set.
Eroare "E3"	Defecțiune baterie/motor	Contactați punctul de service al producătorului
Eroare "E4"	Funcționare defectuoasă a motorului/periei	Contactați punctul de service al producătorului
Eroare "E5", "E6" sau "E8"	Funcționare defectuoasă a bateriei	Înlocuiți bateria
Eroare "E7"	Funcționare defectuoasă a motorului/PCB-ului principal	Contactați punctul de service al producătorului

## SPECIFICAȚII

## DATE TEHNICE

- Puerte: 280 W
- Nivel de zgomot: ~77 dB
- Capacitate rezervor praf: 0,8 l
- Filtru: HEPA
- Putere de aspirare: 125 AW
- Flux de aer: >=1150 l/min
- Vacuum: 23 kPa

## ALIMENTARE

- Baterie: 22,2 V; 2200 mAh
- Tip acumulator: Li-Ion
- Timp de încărcare: până la 4,5 h
- Durata de funcționare:
  - pe treapta 1 (putere mică): 30 min
  - pe treapta 2 (putere mediu): 20 min
  - pe treapta 3 (putere mare): 15 min
  - mod automat: 35 min
- Încărcător AC:
  - Intrare: 100 ~ 240 VAC, 50/60 Hz
  - Ieșire: 26,5 V; 500 mA

## CARACTERISTICI FIZICE

- Greutate: 2,2 kg
- Dimensiuni: 240 x 220 x 1130 mm

## CONTINUT COLET

- Încărcător AC
- Perie electrică
- Perie pentru spații înguste 2-in-1
- Accesoriu pentru spații înguste
- Manual de utilizare



**Romania**  
Reciclarea corectă a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. office@lechpol.ro

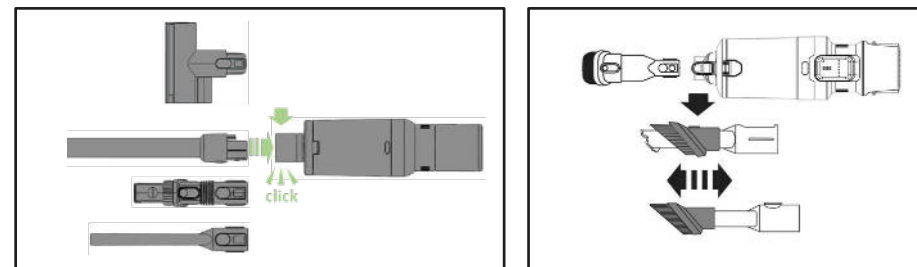
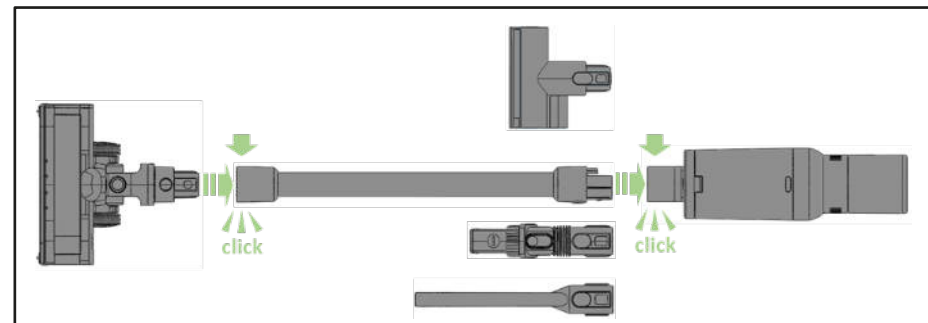
Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste znížili počet zranení alebo škôd, dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia pri používaní akéhokoľvek elektrického zariadenia, vrátane nasledujúcich:

1. Pred začatím inštalácie a montáže si prečítajte celý návod na obsluhu a uschovajte si ho pre budúce použitie. Návod si uschovajte pre budúce použitie.
2. Pred pripojením zariadenia k napájacej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v napájacej zásuvke.
3. Na nabíjanie zariadenia používajte iba priloženú nabíjačku..
4. Priloženou nabíjačku nepoužívajte na nabíjanie iných zariadení alebo batérií.
5. Nezačínajte vysávať, ak vo vysávači nie je nainštalované vrečko na prach alebo filter
6. Spotrebič len na použitie v domácnosti.
7. Do vetracích otvorov neumiestňujte žiadne predmety.
8. Toto zariadenie čistite v súlade s pokynmi uvedenými v časti Čistenie.
9. Vypnite zariadenie:
  - ak nefunguje správne
  - ak sa pri používaní ozve nezvyčajný hlas
  - pred demontážou zariadenia
  - pred čistením
  - keď sa nepoužíva.
10. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Nenechávajte deti bez dozoru s výrobkom.
11. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
12. Udržujte zariadenie a nabíjačku mimo dosahu tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli poškodiť zariadenie alebo kábel nabíjačky.
13. Neumiestňujte prístroj do vody alebo inej tekutiny; ani s ním nemanipulujte/nepoužívajte s mokrymi alebo vlhkými rukami.
14. Nemierťe hadicou alebo hadicou na ľudí alebo zvieratá.
15. Nevysávajte:
  - škodlivé a korozívne kvapaliny alebo horľavé a výbušné látky, ktoré môžu spôsobiť požiar.
  - horúce alebo žeravé látky
  - mokré alebo vlhké povrchy a predmety;
  - vody a iných tekutín
16. Výrobok nepoužívajte na iné účely, ako sú uvedené v tomto návode na obsluhu.
17. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je v prevádzke.
18. Výrobca tohto produktu nezodpovedá za škody spôsobené nevhodným zaobchádzaním a používaním zariadenia.
19. Toto zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel nabíjačky alebo ak je zariadenie rozbité.
20. Nepokúšajte sa sami opravovať toto zariadenie. Toto zariadenie môže opravovať iba autorizovaný a kvalifikovaný personál. Toto zariadenie nikdy nerozoberajte.
21. Používajte iba autorizované príslušenstvo.

## MONTÁŽ



## PREVÁDZKA

### Nabíjanie

- Pred prvým použitím nabite zariadenie na 100%.
  - Počas nabíjania zariadenie nepoužívajte.
  - Dlhodobé používanie v režime vysokého výkonu povedie k zvýšeniu teploty batérie, čo spôsobí dlhší čas nabíjania.
1. Pripojte dodanú nabíjačku do napájacej zásuvky. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
  2. Počas nabíjania sa na displeji zobrazí úroveň nabitia batérie a blikajúci symbol nabíjania.
  3. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku od zariadenia.

### Zapína sa

- Stlačením tlačidla napájania zariadenie zapnete alebo vypnete.

### Zmena režimu


- Z automatického na manuálny: stlačte tlačidlo MODE.
- Z manuálneho na automatický: stlačte a podržte tlačidlo MODE.

### Automatický režim




- Pri prvom zapnutí zariadenia sa aktivuje automatický režim.
- V tomto režime zariadenie automaticky prispôbí výkon úrovni prachu.

Manuálny režim

- Stlačením tlačidla MODE zmeníte úroveň výkonu.

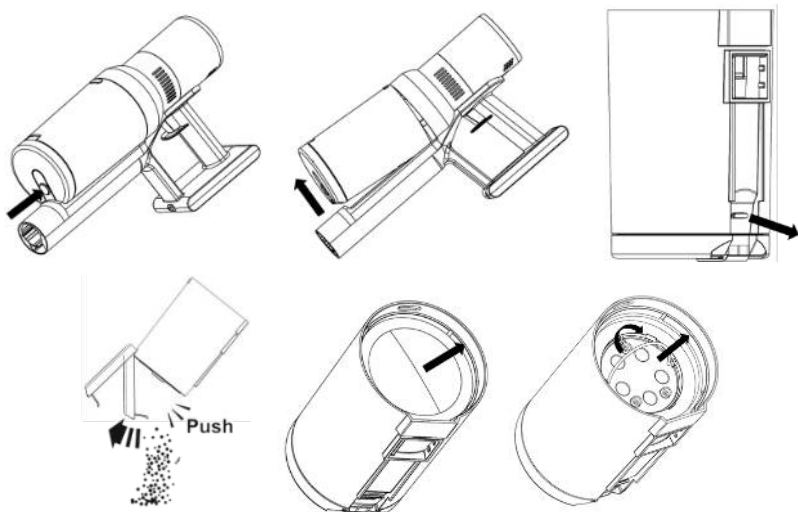
Pozor: dlhotrvajúca práca vo vysokom režime povedie k prehriatiu. Ak sa na displeji zobrazuje blikajúca  ikona, vypnite zariadenie a počkajte, kým vychladne.

#### Ukazovatele

Dióda	Stav	Význam
	Bliká na červeno	Vyčistite valec v elektrickej kefke
		Vyčistite nádobu na prach Ak dióda stále bliká, vymeňte HEPA filter
		Vyčistite snímač prachu

#### Čistenie nádoby na prach a výmena filtra

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia nádoby na prach a zdvihnite ju.
2. Zdvihnite západku na nádobe na prach a otvorte spodnú časť nádoby. Vyčistite prach.
3. Vyberte HEPA filter. Filter vyčistíte pod tečúcou vodou alebo ho vymeňte za nový.
4. Zdvihnite rukoväť a otočte ju doľava. Vyberte filter SUS. Filter SUS je možné čistiť pod tečúcou vodou.



#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Prístroj čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou, bez akýchkoľvek abrazívnych prostriedkov.
- Nádobu na prach vyčistite pod tečúcou vodou. Pred opätovným nasadením nádoby sa uistite, že je úplne vysušená.
- Valec v elektrickej kefe pravidelne čistite od vlasov a iných predmetov, ktoré môžu spôsobiť poruchu.
- Snímač prachu je potrebné vyčistiť aspoň raz za dva týždne.
- Zariadenie skladujte vo vertikálnej polohe.

#### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možný dôvod	Možné riešenie
Zariadenie sa nezapne	Nízka úroveň nabitia batérie	Nabite batériu
	Ochrana proti preťaženiu	Počkajte, kým zariadenie vychladne. Uistite sa, že vetracie otvory nie sú upchaté.
Nízky výkon	Nádoba na prach je plná	Vyčistite nádobu na prach
	Zablokovaný HEPA filter	Vyčistite filter alebo ho vymeňte
Nepretržitá práca s vysokým výkonom v automatickom režime.	Senzory prachu sú zablokované.	Vyčistite snímač prachu
Výstražná ikona na displeji počas nabíjania	Teplota batérie je príliš vysoká alebo príliš nízka	Počkajte, kým sa teplota batérie nedostane na správnu úroveň.
Chyba "F1".	Prehrievanie zariadenia	Počkajte 30 minút, kým zariadenie vychladne.
Chyba "E1" alebo "E2".	Nesprávna nabíjačka	Použite nabíjačku, ktorá je súčasťou súpravy
Chyba "E3".	Porucha batérie/motora	Kontaktujte servisné stredisko výrobcu
Chyba "E4".	Porucha motora/kefy	Kontaktujte servisné stredisko výrobcu
Chyba "E5", "E6" alebo "E8".	Porucha batérie	Vymeňte batériu
Chyba "E7".	Porucha motora/hlavnej dosky plošných spojov	Kontaktujte servisné stredisko výrobcu

## ŠPECIFIKÁCIA

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Výkon: 280 W
- Hladina hluku: ~77 dB
- Objem nádoby na prach: 0,8 l
- Filter: HEPA
- Sací výkon: 125 AW
- Prietok vzduchu:  $\geq 1150$  l/min
- Vákuum: 23 kPa

## NAPÁJANIE

- Batéria: 22,2 V; 2200 mAh
- Typ batérie: Li-ion
- Doba nabíjania: až 4,5 hodiny
- Maximálna doba prevádzky:
  - Úroveň 1 (nízka): 30 min
  - Úroveň 2 (stredná): 20 min
  - Úroveň 3 (vysoká): 15 min
  - Automatický režim: 35 min
- AC nabíjačka:
  - Vstup: AC 100~240 V; 50/60 Hz
  - Výstup: DC 26,5 V; 500 mA

## FYZIKÁLNE PARAMETRE

- Hmotnosť: 2,2 kg
- Rozmery: 240 x 220 x 1130 mm

## V SÚPRAVE

- AC nabíjačka
- Elektrická kefa
- Kefa na škáry 2 v 1
- Štrbinová hubica
- Používateľská príručka

Tento preklad bol vygenerovaný automaticky. Môže obsahovať chyby. V niektorých prípadoch sa môže vyskytnúť nepresný výraz, napríklad pri preklade názvov tlačidiel alebo technických detailov. Ak máte nejaké pochybnosti, odporúčame vám prečítať si anglickú verziu návodu na použitie.



**Slovensko**  
Správna likvidácia tohto produktu  
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

reesa®